



**EUROOPAN UNIONI**

**EUROOPAN PARLAMENTTI**

**NEUVOSTO**

---

**Strasbourg, 23. marraskuuta 2022  
(OR. en)**

**2021/0058(COD)  
LEX 2196**

**PE-CONS 38/1/22  
REV 1**

**PECHE 240  
CODEC 1055**

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS INTIAN VALTAMEREN  
TONNIKALATOIMIKUNNAN (IOTC) TOIMIVALTA-ALUEELLA SOVELLETTAVISTA  
HOITO-, SÄILYTTÄMIS- JA VALVONTATOIMENPITEISTÄ SEKÄ NEUVOSTON  
ASETUSTEN (EY) N:O 1936/2001, (EY) N:O 1984/2003 JA (EY) N:O 520/2007  
MUUTTAMISESTA**

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON  
ASETUS (EU) 2022/...,**

**annettu 23 päivänä marraskuuta 2022,**

**Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) toimivalta-alueella  
sovellettavista hoito-, säilyttämis- ja valvontatoimenpiteistä sekä  
neuvoston asetusten (EY) N:o 1936/2001, (EY) N:o 1984/2003  
ja (EY) N:o 520/2007 muuttamisesta**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksikössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>1</sup>,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksiköstä<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> EUVL C 341, 24.8.2021, s. 106.

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 4. lokakuuta 2022 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 24. lokakuuta 2022.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Yhteisen kalastuspolitiikan, jäljempänä 'YKP', tavoitteena on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013<sup>1</sup> mukaisesti turvata meren elollisten luonnonvarojen hyödyntäminen siten, että edistetään ekologista, taloudellista ja sosiaalista kestävyyttä pitkällä aikavälillä.
- (2) Unioni hyväksyi neuvoston päätöksellä 98/392/EY<sup>2</sup> 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden kansakuntien merioikeusyleissopimuksen. Lisäksi unioni hyväksyi neuvoston päätöksellä 98/414/EY<sup>3</sup> sopimuksen hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta; kyseinen sopimus sisältää meren elollisten luonnonvarojen suojelua ja hoitoa koskevia periaatteita ja sääntöjä. Unioni osallistuu kansainvälisillä vesillä toteutettaviin toimiin kalakantojen säilyttämiseksi osana laajempia kansainvälisiä velvoitteitaan.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

<sup>2</sup> Neuvoston päätös 98/392/EY, tehty 23 päivänä maaliskuuta 1998, 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen ja sen XI osan soveltamiseen liittyvän 28 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 179, 23.6.1998, s. 1).

<sup>3</sup> Neuvoston päätös 98/414/EY, tehty 8 päivänä kesäkuuta 1998, hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta tehdyn sopimuksen ratifiointista Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 189, 3.7.1998, s. 14).

- (3) Unioni on neuvoston päätöksen 95/399/EY<sup>1</sup> nojalla Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) perustamisesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.
- (4) IOTC hyväksyy vuotuiset säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet, jäljempänä 'CMM', päätöslauselmilla, jotka sitovat IOTC:n sopimuspuolia (mukaan lukien unioni) ja yhteistyötä tekeviä muita kuin sopimuspuolia. Tällä asetuksella pannaan täytäntöön vuosina 2000–2021 hyväksytyt IOTC:n päätöslauselmat lukuun ottamatta toimenpiteitä, jotka ovat jo osa unionin lainsäädäntöä.

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös 95/399/EY, tehty 18 päivänä syyskuuta 1995, yhteisön liittymisestä Intian valtameren tonnikalatoimikunnan perustamista koskevaan sopimukseen (EYVL L 236, 5.10.1995, s. 24).

- (5) Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 noudattamisen varmistamiseksi on hyväksytty unionin lainsäädäntöä valvonta-, tarkastus- ja täytäntöönpanojärjestelmän perustamiseksi. Kyseinen järjestelmä sisältää laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen, jäljempänä 'LIS-kalastus', torjunnan. Erityisesti neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1224/2009<sup>1</sup> vahvistetaan unionin valvonta-, tarkastus- ja täytäntöönpanojärjestelmä, jossa sovelletaan kokonaisvaltaista ja yhdenmukaista toimintamallia YKP:n kaikkien sääntöjen noudattamisen varmistamiseksi. Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1005/2008<sup>2</sup> vahvistetaan yhteisön järjestelmä LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi. Kyseiset asetukset sisältävät jo säännöksiä, jotka kattavat erinäisiä IOTC:n päätöslauselmissa vahvistettuja toimenpiteitä. Tämän vuoksi kyseisiä säännöksiä ei ole tarpeen sisällyttää tähän asetukseen.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1224/2009, annettu 20 päivänä marraskuuta 2009, unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>2</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1005/2008, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta (EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1).

- (6) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2019/473<sup>1</sup> 4 artiklan mukaisesti Euroopan kalastuksenvalvontaviraston (EFCA) olisi komission pyynnöstä avustettava unionia ja jäsenvaltioita niiden suhteissa kolmansiiin maihin ja alueellisiin kansainvälisiin kalastusjärjestöihin, joiden jäsen unioni on. Jos se on tarpeen unionin velvoitteiden täytäntöönpanemiseksi, Euroopan kalastuksenvalvontaviraston olisi komission pyynnöstä koordinoitava jäsenvaltioiden valvonta- ja tarkastustoimia kansainvälisten valvonta- ja tarkastusohjelmien, joihin voi sisältyä IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden puitteissa täytäntöönpanutuja ohjelmia, perusteella, asetuksen (EU) 2019/473 9 artiklan mukaisesti. EFCA voi laatia yhdessä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa yhteisiä operatiivisia tarkastus- ja valvontaohjelmia tätä varten laatimalla yhteiskäyttösuunnitelmia. Näin ollen on aiheellista hyväksyä säännöksiä, joihin EFCA sisältyy, kun komissio on sen nimennyt komission nimeämäksi elimeksi, joka vastaanottaa jäsenvaltioilta ja toimittaa IOTC:n sihteeristölle valvontaa ja tarkastuksia koskevat tiedot, kuten merellä tehdyt tarkastusraportit ja valvonnan tarkkailijoiden järjestelmää koskevat ilmoitukset.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2019/473, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2019, Euroopan kalastuksenvalvontavirastosta (EUVL L 83, 25.3.2019, s. 18).

- (7) Ottaen huomioon kalakantojen tilanne ja tarve varmistaa tehokkaat valvontatoimet ja tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille toimijoille IOTC-alueella sekä asetuksen (EU) N:o 1380/2013 28 ja 29 artiklan nojalla unionin toimien kansainvälisissä kalastusjärjestöissä on perustuttava parhaisiin käytettävissä oleviin tieteellisiin lausuntoihin, jotta voidaan varmistaa kalavarojen hoito kyseisen asetuksen 2 artiklassa säädettyjen tavoitteiden mukaisesti, ja unionin on varmistettava, että unionin kalastustoiminta unionin vesien ulkopuolella perustuu samoihin periaatteisiin ja vaatimuksiin kuin mitä sovelletaan unionin lainsäädännön nojalla, kalastustoiminnan valvontaan liittyvät toimet mukaan luettuna, ja edistää samalla unionin toimijoiden tasapuolisia toimintaedellytyksiä kolmansien maiden toimijoihin nähden.
- (8) IOTC:n työjärjestyksessä viraston virallisiksi kieliksi vahvistetaan englanti ja ranska. Jotta toimijat voisivat harjoittaa tehokkaasti tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvaa toimintaansa ja jotta yhteydenpito toimivaltaisten satamaviranomaisten kanssa sujuisi esteettömästi, jälleenlaivausilmoitus olisi toimitettava jollakin IOTC:n virallisista kielistä.

- (9) Kun jäsenvaltiot ja komissio tekevät tutkimuksia tietyistä IOTC:n alueella esiintyvistä lajeista, kuten valkopilkkahaista, kettuhaista ja sinihaista, niiden olisi myös otettava huomioon ilmastonmuutoksen vaikutus lajien runsauteen.
- (10) Euroopan tietosuojavaltautettua on kuultu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2018/1725<sup>1</sup> 42 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja hän antoi viralliset huomautukset 23 päivänä toukokuuta 2022. Tämän asetuksen puitteissa käsiteltäviä henkilötietoja on käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/679<sup>2</sup> ja asetuksen (EU) 2018/1725 sovellettavien säännösten mukaisesti. Tämän asetuksen tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi nämä henkilötiedot on tarpeen säilyttää kymmenen vuoden ajan. Jos kyseiset henkilötiedot ovat tarpeen rikkomisen seurantaan, tarkastusta taikka oikeudellisia tai hallinnollisia menettelyjä varten, kyseisiä tietoja olisi voitava säilyttää yli kymmenen vuoden mutta enintään 20 vuoden ajan.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2018/1725, annettu 23 päivänä lokakuuta 2018, luonnollisten henkilöiden suojelusta unionin toimielinten, elinten ja laitosten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta sekä asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja päätöksen N:o 1247/2002/EY (EUVL L 295, 21.11.2018, s. 39).

<sup>2</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus) (EUVL L 119, 4.5.2016, s. 1).

- (11) Jotta tässä asetuksessa vahvistettuja IOTC:n päätöslauselmia muuttavat tai täydentävät tulevat päätöslauselmat voidaan panna täytäntöön nopeasti unionin oikeudessa, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti niiden säännösten muuttamisen osalta, jotka koskevat seuraavia: kiinnijäämistä estävien ja biohajoavien kalojen yhteenkokoamiseen käytettävien välineiden (FAD-välineet) käyttö, IOTC:n sääntöjen mukaisesti nimetyt satamat, aluskohtaiset tiedot tonnikalaa ja miekkakalaa kalastavien aktiivisten alusten luetteloa varten, tarkkailijoiden ja näytteenottajien prosenttiosuus pienimuotoisessa kalastuksessa, rahtausedellytykset, satamassa tapahtuvaan purkamiseen kohdistettavien tarkastusten prosenttiosuus, raportointimääräajat, tämän asetuksen liitteet 1–10, jotka koskevat IOTC:n vaatimuksia saaliiden ilmoittamisesta, merilintuja koskevia lievennystoimenpiteitä, tiedonkeruuta ja FAD-välineitä, rahtausvaatimuksia, jälleenlaivausilmoitusta ja tiettyjä isosilmätonnikalan tilastointiasiakirjaohjelmia, sekä viittaukset IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteisiin seuraavilta osin: FAD-välineiden rakenne- ja käyttöönottoperiaatteet kiinni jäämisen vähentämiseksi, FAD-välineistä raportointi, alusten merkintä ja tunnistaminen, LIS-kalastuksesta raportointia koskevat asiakirjat, isosilmätonnikalaa koskevat tilastointiasiakirjaohjelmat, satamavaltioon saapumista koskevat ilmoitukset, satamajäsenvaltion vakio- ja vähimmäistarkastusmenettelyt, rikkomisia koskevat ilmoituslomakkeet sekä saaliita ja kalastustoimia koskevat raportointimallit.

On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa<sup>1</sup> vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

- (12) Koska tässä asetuksessa vahvistetaan uusi kattava sääntökokonaisuus, neuvoston asetuksissa (EY) N:o 1936/2001<sup>2</sup>, (EY) N:o 1984/2003<sup>3</sup> ja (EY) N:o 520/2007<sup>4</sup> vahvistetut IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä koskevat säännökset olisi kumottava. Kyseiset asetukset olisi sen vuoksi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

---

<sup>1</sup> EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>2</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1936/2001, annettu 27 päivänä syyskuuta 2001, eräiden laajasti vaeltavien kalakantojen pyyntiin sovellettavien valvontatoimenpiteiden vahvistamisesta (EYVL L 263, 3.10.2001, s. 1).

<sup>3</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1984/2003, annettu 8 päivänä huhtikuuta 2003, tonnikalaa, miekkakalaa ja isosilmätonnikalaa koskevan yhteisön tilastointijärjestelmän perustamisesta (EUVL L 295, 13.11.2003, s. 1).

<sup>4</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 520/2007, annettu 7 päivänä toukokuuta 2007, eräiden laajalti vaeltavien kalakantojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 973/2001 kumoamisesta (EUVL L 123, 12.5.2007, s. 3).

# **I luku**

## **Yleiset säännökset**

### *1 artikla*

#### *Kohde*

Tällä asetuksella sisällytetään unionin lainsäädäntöön Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) vahvistamat hoito-, säilyttämis- ja valvontatoimenpiteet, jotka sitovat unionia.

### *2 artikla*

#### *Soveltamisala*

Tätä asetusta sovelletaan

- a) kyseisellä alueella toimiviin unionin kalastusalueisiin;
- b) unionin kalastusalueisiin silloin kun IOTC-lajeja jälleenlaivataan ja puretaan aluksesta kyseisen alueen ulkopuolella; ja
- c) kolmansien maiden kalastusalueisiin, jotka käyttävät jäsenvaltioiden satamia ja joilla kuljetetaan IOTC-lajeja tai tällaisista lajeista peräisin olevia kalastustuotteita.

*3 artikla*  
*Määritelmät*

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- 1) 'sopimuksella' Intian valtameren tonnikalatoimikunnan perustamisesta tehtyä sopimusta;
- 2) 'alueella' sopimuksen II artiklassa ja sen liitteessä A määritellyjä Intian valtameren osia;
- 3) 'unionin kalastusaluksella' minkä tahansa kokoista jäsenvaltion lipun alla purjehtivaa alusta, joka on varustettu meren elollisten luonnonvarojen kaupallista hyödyntämistä varten, mukaan lukien tukialukset, kalanjalostusaluksset, jälleenlaivaukseen osallistuvat alukset sekä kalastustuotteiden kuljetukseen varustetut rahtialukset konttialuksia lukuun ottamatta;
- 4) 'IOTC-lajilla' sopimuksen liitteessä B lueteltuja tonnikalaa ja sen lähilajeja sekä haita ja yhdessä niiden kanssa saaliiksi saatuja muita lajeja;
- 5) 'sopimuspuolilla ja yhteistyötä tekevillä muilla kuin sopimuspuolilla' sopimuksen sopimuspuolia tai yhteistyötä tekeviä muita kuin sopimuspuolia;

- 6) 'säilyttämis- ja hoitotoimenpiteellä' tai 'CMM:llä' IOTC:n sopimuksen V artiklan 2 kohdan c alakohdan ja IX artiklan 1 kohdan nojalla hyväksymää sovellettavaa säilyttämis- ja hoitotoimenpidettä;
- 7) 'ihmisravinnoksi kelpaamattomalla' kalaa, joka on takertunut tai ruhjoutunut kurenuottaan, vahingoittunut saalistavien merieläinten vuoksi taikka kuollut ja pilaantunut verkossa silloin kun pyydyksen toimintahäiriö on estänyt sekä normaalin verkonnoston ja saaliin keräämisen että pyrkimykset päästää kala elävänä takaisin mereen, lukuun ottamatta kalaa, jota pidetään koon, markkinoitavuuden tai lajikoostumuksen vuoksi epätoivottuna, tai kalaa, joka on pilaantunut tai saastunut unionin kalastusaluksen miehistön toimien tekemisen tai tekemättä jättämisen takia;
- 8) 'kalojen yhteenkokoamiseen käytettävällä välineellä' tai 'FAD-välineellä' mistä tahansa materiaalista koostuvaa ihmisen valmistamaa tai luonnollista pysyvää, pitkäaikaista tai väliaikaista käyttöön otettua ja/tai paikannettavaa esinettä, rakennetta tai laitetta, jonka avulla kootaan kohteena olevat tonnikalalajit yhteen pyyntitarkoituksessa;
- 9) 'ajelehtivalla FAD-välineellä' tai 'DFAD-välineellä' kalojen yhteenkokoamiseen käytettävää välinettä, jota ei ole ankkuroitu valtameren pohjaan;
- 10) 'ankkuroidulla FAD-välineellä' tai 'AFAD-välineellä' kalojen yhteenkokoamiseen käytettävää välinettä, joka on ankkuroitu valtameren pohjaan;
- 11) 'tietopoijuilla' joko ajelehtivia tai ankkuroituja kelluvia laitteita, joita valtiolliset tai tunnustetut tieteelliset järjestöt tai yhteisöt käyttävät ympäristötietojen sähköiseen keruuseen ja mittaukseen, muttei kalastustoiminnan tukemiseen;

- 12) 'IOTC-jälleenlaivausilmoituksella' liitteessä 7 tarkoitettua asiakirjaa;
- 13) 'IMO-tunnistenumeroilla' seitsennumeroista lukua, joka on osoitettu alukselle Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) alaisuudessa;
- 14) 'rahtauksella' sopimusta tai järjestelyä, jolla sopimuspuolen lipun alla purjehtivasta kalastusaluksesta tehdään määrätyn ajaksi vuokrasopimus toisen sopimuspuolen toimijan kanssa ilman aluksen lipun vaihtoa. 'Rahtaavalla sopimuspuolella' tarkoitetaan sopimuspuolta, jolla on kiintiö tai kalastusmahdollisuudet, ja 'lippusopimuspuolella' sopimuspuolta, jossa vuokrattu alus on rekisteröity;
- 15) 'rahtialuksella' tukialusta, joka harjoittaa jälleenlaivausta ja vastaanottaa IOTC-lajeja toiselta alukselta;
- 16) 'satamavaltion toimenpiteitä varten kehitetyllä sähköisellä sovelluksella' tai 'e-PSM-sovelluksella' verkkopohjaista sovellusta, joka on suunniteltu ja kehitetty helpottamaan ja avustamaan sopimuspuolta satamavaltion toimenpiteisiin liittyvien IOTC:n päätöslauselmien täytäntöönpanossa;
- 17) 'laittomalla, ilmoittamattomalla ja sääntelemättömällä kalastuksella' tai 'LIS-kalastuksella' asetuksen (EY) N:o 1005/2008 2 artiklan 1–4 kohdassa määriteltyä kalastustoimintaa.

## **II luku**

### **Säilyttäminen ja hoito**

#### **1 JAKSO**

##### **TROOPPISET TONNIKALAT**

###### *4 artikla*

###### *Poisheittämiskielto*

1. Unionin kurenuotta-alusten on pidettävä aluksella ja purettava aluksesta kaikki trooppisten tonnikalojen (isosilmätonnikala (*Thunnus obesus*), keltaevätonnikala (*Thunnus albacares*) ja boniitti (*Katsuwonus pelamis*) saaliit, jollei aluksen päällikkö päätä, että
  - a) kala ei ole ihmisravinnoksi kelpaavaa; tai
  - b) aluksella ei ole riittävästi varastointikapasiteettia kalastusmatkan viimeisellä vetokerralla pyydettyjen trooppisten tonnikalojen ja muiden kuin kohdelajien säilyttämiseen.

2. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu kala voidaan heittää pois vain, jos päällikkö ja miehistö pyrkivät mahdollisimman nopeasti päästämään trooppiset tonnikalat ja muut kuin kohdelajit elävinä takaisin mereen miehistön jäsenten turvallisuus huomioon ottaen; poisheittämisen jälkeen kalaa ei pyydetä lisää ennen kuin aluksella olevat trooppiset tonnikalat ja muut kuin kohdelajit on purettu aluksesta tai jälleenlaivattu.
3. Unionin kalastusaluksen päällikön on kirjattava 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitetut poikkeukset asianomaiseen päiväkirjaan, mukaan lukien pois heitetyn kalan arvioitu paino ja lajikoostumus sekä kyseisellä vetokerralla saadun, aluksella pidettävän saaliin arvioitu paino ja lajikoostumus.
4. Tämän artiklan soveltamiseksi muihin kuin kohdelajeihin kuuluvat tonnikalalajit, jotka eivät ole kohdelajeja, sekä sateenkaariharppoja (*Elagatis bipinnulata*), pikkudolfiini (*Coryphaena hippurus*), säppikala (*Balistidae*-heimo), purjekala (*Xyphiidae*- ja *Istiophoridae*-heimot), raitamakrilli (*Acanthocybium solandri*) ja barrakuda (*Sphyraenidae*-heimo).

## *5 artikla*

### *Tietopoijuilla tapahtuvan kalastuksen kieltäminen*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa tarkoituksellisesti kalastaa yhden meripeninkulman sisällä tietopoijusta eivätkä olla vuorovaikutuksessa tietopoijun kanssa alueella erityisesti
  - a) saartamalla poijun pyydyksillä;
  - b) sitomalla tai kiinnittämällä aluksen, pyydyksen tai minkä tahansa aluksen osan tietopoijuun tai sen kiinnityspaikkaan; tai
  - c) katkaisemalla tietopoijun ankkuriköyden.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, unionin kalastusalukset voivat toimia yhden meripeninkulman etäisyydellä tietopoijuista edellyttäen, että ne toimivat IOTC:lle ilmoitettujen jäsenvaltioiden tieteellisten tutkimusohjelmien puitteissa eivätkä ole vuorovaikutuksessa kyseisten tietopoijujen kanssa.

3. Unionin kalastusalukset eivät saa alueella ottaa alukseen tietopoijua, jollei kyseisestä tietopoijusta vastuussa oleva omistaja nimenomaisesti anna siihen lupaa tai pyydä sitä tekemään.
4. Alueella toimivien unionin kalastusalusten on tarkkailtava merellä kiinnitettyjä tietopoijuja ja toteutettava kaikki kohtuulliset toimenpiteet estääkseen pyydyksen juuttumisen tietopoijuun tai kaikenlaisen suoran vuorovaikutuksen tietopoijujen kanssa. Jos unionin kalastusaluksen pyydys juuttuu tietopoijuun, kiinni juuttunut pyydys on poistettava siten, että pyritään kaikin tavoin välttämään tietopoijun vahingoittuminen.
5. Unionin kalastusalusten on raportoitava lippujäsenvaltiolleen jokaisesta tietopoijusta, jonka ne ovat havainneet vahingoittuneen tai olevan muutoin epäkunnossa, ja ilmoitettava havaintoa koskevat yksityiskohdat sekä poijun sijainti ja siinä mahdollisesti havaittavat tunnistetiedot. Jäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle tällaiset raportit ja tiedot omien tietopoijujensa sijainneista alueella 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

## 2 JAKSO

### PURJEKALAT

#### 6 artikla

#### *Purjekalat*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa pitää aluksella, jälleenlaivata tai purkaa aluksesta raitamarliinia (*Tetrapturus audax*), mustamarliinia (*Istiompax indica*), sinimarliinia (*Makaira nigricans*) tai purjekalaa (*Istiophorus platypterus*), jonka alaleuan lovipituus on alle 60 cm. Jos tällaisia kaloja tulee saaliiksi, ne on palautettava välittömästi mereen tavalla, jolla maksimoidaan niiden eloonjäämismahdollisuudet vapauttamisen jälkeen vaarantamatta miehistön turvallisuutta.
2. Jos unionin kalastusalukset pyytävät raitamarliinia, mustamarliinia, sinimarliinia tai purjekalaa, niiden on kirjattava asianomaiset saalis- ja pyyntiponnistustiedot liitteen 1 mukaisesti.
3. Jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön tiedonkeruuohjelma sen varmistamiseksi, että raitamarliinia, mustamarliinia, sinimarliinia tai purjekalaa koskevista saaliista raportoidaan 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

4. Jäsenvaltioiden on raportoitava kansallisessa tieteellisessä raportissaan 51 artiklan 6 kohdan mukaisesti toimista, jotka on toteutettu saaliiden seuraamiseksi ja kalastuksen hoitamiseksi niin, että varmistetaan raitamarliinin, mustamarliinin, sinimarliinin ja purjekalan kestävä hyödyntäminen ja säilyttäminen.

### **3 JAKSO**

#### **SINIHAIT**

##### *7 jakso*

##### *Sinihait*

1. Unionin kalastusalusten pyytämät sinihaisaaliit (*Prionace glauca*) on kirjattava päiväkirjaan asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan mukaisesti.
2. Jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön tiedonkeruuohjelmia, jotta varmistetaan parannettu raportointi täsmällisistä sinihaita koskevia saaliita, pyyntiponnistuksia, kokoja ja poisheitettyjä saaliita koskevista tiedoista. Jäsenvaltioiden on raportoitava tiedot sinihaisaaliista 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on sisällytettävä täytäntöönpanoa koskevaan raporttiinsa 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti tiedot toimista, jotka on toteutettu sinihaisaaliiden seuraamiseksi.
4. Jäsenvaltioita kannustetaan toteuttamaan sinihaita koskevaa tieteellistä tutkimusta, josta saadaan tietoa tärkeimmistä biologisista, ekologisista ja käyttäytymiseen liittyvistä ominaisuuksista, elinkaaresta, vaelluksista ja poisheittämisen jälkeisestä eloonjäämisestä sekä ohjeistusta turvallista vapaaksi päästämistä, kasvualueiden havaitsemista ja kalastuskäytäntöjen parantamista varten. Tällaiset tiedot on sisällytettävä raportteihin, jotka lähetetään komissiolle 51 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

## **4 JAKSO**

### **KALASTUS ILMA-ALUKSIA, FAD-VÄLINEITÄ JA KEINOVALOJA KÄYTTÄEN**

#### *8 artikla*

#### *Kielto käyttää ilma-aluksia kalojen pyytämiseksi*

1. Unionin kalastusalukset, mukaan lukien tukialukset ja huoltoalukset, eivät saa käyttää ilma-aluksia tai miehittämättömiä ilma-aluksia kalastuksen apuna. Jos alueella havaitaan kalastustoimi, joka on toteutettu ilma-alusta tai miehittämätöntä ilma-alusta apuna käyttäen, siitä on ilmoitettava viipymättä lippujäsenvaltiolle, komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin ilmoittaa siitä viipymättä IOTC:n sihteeristölle.

2. Ilma-aluksia tai miehittämättömiä ilma-aluksia saa käyttää tieteelliseen tarkoitukseen sekä seurantaan, valvontaa ja tarkkailua varten.

### *9 artikla*

#### *Kalojen yhteenkokoamiseen käytettävät välineet*

1. Unionin kalastusalusten on kirjattava ajalehtiviin FAD-välineisiin ja ankkuroituihin FAD-välineisiin liittyvät kalastustoimet erikseen liitteessä 2 esitettyjä tietoelementtejä käyttäen. Jäsenvaltioiden on lähetettävä nämä tiedot komissiolle 51 artiklan mukaisesti.
2. Kaikista aktiivisista FAD-välineistä on toimitettava komissiolle jokaiselta päivältä seuraavat tiedot, joihin sisältyvät päivämäärä, paikannuspoijun tunnistetiedot ja asianomainen alus sekä päivittäinen sijainti, ja kyseiset tiedot on toimitettava aikaisintaan 60 päivän mutta enintään 90 päivän kuluttua kyseisten tietojen kuukausittaisesta kokoamisesta. Komissio lähettää nämä tiedot IOTC:n sihteeristölle.
3. Jäsenvaltioiden on laadittava kansallinen hallinnointisuunnitelma, joka koskee ajalehtivien FAD-välineiden käyttöä niiden kurenuotta-aluksilla. Hallinnointisuunnitelman on oltava seuraavien edellytysten mukainen:
  - a) sen on oltava vähintään CMM 19/02:n liitteessä II esitettyjen ohjeiden mukainen;

- b) siihen on sisällyttävä aloitteita tai kartoituksia, joilla tutkitaan pienten isosilmä- ja keltaevätonnikalojen sekä muiden kuin kohdelajien FAD-välineisiin liittyviä saaliita ja mahdollisuuksien mukaan minimoidaan tällaiset saaliit; ja
  - c) siinä on ohjeistus, joilla estetään mahdollisuuksien mukaan FAD-välineiden katoaminen tai hylkääminen.
4. Jäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle viimeistään 75 päivää ennen IOTC:n vuosikokousta 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti raportti FAD-välineiden hallinnointisuunnitelmien edistymisestä, mukaan lukien toimitettujen alkuperäisten hallinnointisuunnitelmien tarkastelu ja CMM 19/02:n liitteen V periaatteiden soveltamisen tarkastelu. Komissio lähettää nämä tiedot IOTC:n pääsihteeristölle viimeistään 60 päivää ennen IOTC:n vuosikokousta.

#### *10 artikla*

##### *Kiinnijäämistä estävät ja biohajoavat FAD-välineet*

1. Unionin kalastusalusten on käytettävä FAD-välineiden rakentamisessa niihin kiinnijäämistä estävää suunnittelua ja materiaaleja, joilla varmistetaan, että FAD-välineen pintarakenne on peittämätön tai että sitä peittää vain ei-verkkomainen materiaali. Jos käytetään pinnanalaista osaa, sitä ei saa valmistaa verkosta vaan ei-verkkomaisesta materiaalista, kuten köydestä tai kankaasta.

2. Unionin kalastusalusten on pyrittävä siirtymään biohajoavien FAD-välineiden käyttöön kaikissa olosuhteissa, lukuun ottamatta paikannuspoijuissa käytettäviä materiaaleja.
3. Toimijoiden on pyrittävä tekemään biohajoavia materiaaleja käyttäen kokeita helpottamaan laivastojensa siirtymistä ainoastaan biohajoavan materiaalin käyttöön ajelehtivissa FAD-välineissä.

### *11 artikla*

#### *Kielto käyttää keinovaloja kalojen houkuttamiseksi*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa asentaa tai käyttää vedenpäällisiä tai -alaisia keinovaloja tonnikalan ja sen lähilajien kokoamiseksi aluevesien ulkopuolella.
2. Valojen käyttäminen ajelehtivissa FAD-välineissä on kiellettyä.
3. Jos unionin kalastusalue kohtaa alueella ajelehtivan FAD-välineen, jossa on keinovalot, sen on viipymättä poistettava valot ja tuotava ne takaisin satamaan.
4. Unionin kalastusalukset eivät saa harjoittaa kalastustoimintaa alueella sellaisen aluksen tai FAD-välineen ympärillä tai lähistöllä, jossa on keinovalot tonnikalan ja sen lähilajien houkuttamiseksi.
5. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta navigointivaloihin eikä turvallisten työolojen varmistamiseksi tarvittaviin valoihin.

## **5 JAKSO**

### **JÄLLEENLAIVAUS SATAMASSA**

#### *12 artikla*

#### *Jälleenlaivaus*

Kaikki IOTC-lajien jälleenlaivaustoimet on toteutettava asetuksen (EY) N:o 1005/2008 5 artiklan mukaisesti nimetyissä satamissa tai sopimuspuolen tätä tarkoitusta varten nimeämissä ja julkistamissa satamissa, jotka on annettu tiedoksi IOTC:n sihteeristölle.

#### *13 artikla*

#### *Jälleenlaivaustoimet*

1. Jälleenlaivaustoimia saa suorittaa satamassa ainoastaan seuraavan menettelyn mukaisesti:
  - a) Unionin kalastusaluksen päällikön on vähintään 48 tuntia ennen jälleenlaivausta ilmoitettava satamavaltion viranomaisille seuraavat tiedot:
    - kalastusaluksen nimi ja sen numero IOTC:n kalastusalusrekisterissä
    - rahtialuksen nimi ja jälleenlaivattava tuote

- jälleenlaivattava määrä tonneina tuotteittain
- jälleenlaivauksen päivämäärä ja sijainti
- tonnikalan ja sen lähilajien sekä haiden saaliiden tärkeimmät kalavedet.

b) Unionin kalastusaluksen päällikön on kirjattava ja toimitettava jälleenlaivausilmoitus sähköisesti asetuksen (EY) N:o 1224/2009 22 artiklan mukaisesti.

2. Asianomaisen unionin kalastusaluksen päällikön on täytettävä 15 päivän kuluessa jälleenlaivauksesta IOTC:n jälleenlaivausilmoitus ja toimitettava se lippujäsenvaltiolleen jollakin IOTC:n virallisista kielistä, mukaan lukien aluksen numero IOTC:n kalastusalusrekisterissä. Unionin rahtialuksen päällikön on lisäksi 24 tunnin kuluessa jälleenlaivauksesta täytettävä ja toimitettava IOTC:n jälleenlaivausilmoitus satamavaltion toimivaltaisille viranomaisille jollakin IOTC:n virallisista kielistä.

#### *14 artikla*

##### *Unionin rahtialusten suorittama jälleenlaivattujen saaliiden purkaminen aluksesta*

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 17 artiklan 1 kohdassa säädetään, ennakkoilmoitus on annettava vähintään 48 tuntia ennen arvioitua satamaantuloaikaa.
2. Jäsenvaltion, jossa jälleenlaivatut saaliit puretaan aluksesta, on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet vastaanotettujen tietojen paikkansapitävyyden tarkistamiseksi ja tehtävä yhteistyötä rahtialuksen lippuvaltion, satamavaltion, jossa jälleenlaivaus tapahtui, ja asianomaisten pyyntialusten lippuvaltioiden kanssa sen varmistamiseksi, että aluksesta puretut määrät ovat yhdenmukaiset kunkin kalastusaluksen osalta raportoidun saalismäärän kanssa. Tämä todentaminen on tehtävä niin, että rahtialukselle koituu mahdollisimman vähän häiriötä ja vaivaa ja että vältetään kalan laadun heikkenemiseltä.
3. Kolmannessa maassa purkavan unionin rahtialuksen päällikön on 1 kohdassa tarkoitetun ennakkoilmoituksen lisäksi annettava vähintään 48 tuntia ennen satamaan saapumista ennakkoilmoitus sen kolmannen maan, jonka satamassa alus aikoo purkaa jälleenlaivatun saaliin, kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Lisäksi päällikön on lähetettävä IOTC:n jälleenlaivausilmoitus jollakin IOTC:n virallisista kielistä sen valtion toimivaltaisille viranomaisille, jossa jälleenlaivattu saalis aiotaan purkaa, eikä saalista saa purkaa ennen kuin siihen on saatu lupa.

4. Jos purkaminen tapahtuu kolmannessa maassa, rahtialuksen päällikön on tehtävä yhteistyötä satamavaltion viranomaisten kanssa.
5. Unionin kalastusaluksen lippujäsenvaltion on sisällytettävä 51 artiklan 5 kohdan mukaisiin raportteihinsa alustensa suorittamia jälleenlaivauksia koskevat tiedot.

### **III luku**

## **Eräiden meriympäristön lajien suojelu**

### **1 JAKSO**

### **RUSTOKALAT**

#### *15 artikla*

#### *Haita koskevat yleiset säilyttämistoimenpiteet*

1. Unionin kalastusaluksen on toteutettava kaikki kohtuulliset toimet IOTC:n tunnistusoppaiden ja käsittelytapojen soveltamiseksi.
2. Unionin kalastusaluksen on mahdollisuuksien mukaan päästettävä heti vapaaksi aluksella olevat elävänä pyydetty vahingoittumattomat hailajit, jotka on saatu tahattomana saaliina, sinihaita lukuun ottamatta. Tällaiset saaliit on kirjattava päiväkirjaan asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan mukaisesti, mukaan lukien haiden tila vapaaksi päästettäessä (kuollut vai elävä).

3. Jäsenvaltion on raportoitava komissiolle 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti tiedot kaikista haisaaliista, mukaan lukien sen kalastusalusten pyytämiä haita koskevat kaikki saatavilla olevat aiemmat tiedot, arviot sekä tiedot poisheitettyjen ja vapaaksi päästettyjen haiden elinvoimaisuudesta (kuolleita vai eläviä) ja kokojakaumasta.

### *16 artikla*

#### *Valkopilkkahait*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa pitää aluksella, jälleenlaivata, purkaa aluksesta, varastoida, myydä tai saattaa myyntiin valkopilkkahaiden (*Carcharhinus longimanus*) osia tai kokonaisia ruhoja.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tieteelliset tarkkailijat saavat kerätä biologisia näytteitä alueella pyydyistä valkopilkkahaista, jotka ovat kuolleita alukselle nostettaessa, edellyttäen että näytteet ovat osa IOTC:n tiedekomitean tai IOTC:n ekosysteemejä ja sivusaaliita käsittelevän työryhmän hyväksymää tutkimushanketta.
3. Jäsenvaltiot ja komissio pyrkivät mahdollisuuksien mukaan toteuttamaan alueella pyydettyä valkopilkkahaita koskevaa tutkimusta mahdollisten kasvualueiden havaitsemiseksi.

## *17 artikla*

### *Kettuhait*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa pitää aluksella, jälleenlaivata, purkaa aluksesta, varastoida, myydä tai saattaa myyntiin minkään *Alopiidae*-heimon lajin kettuhaiden osia tai kokonaisia ruhoja.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tieteelliset tarkkailijat saavat kerätä biologisia näytteitä alueella pyydyistä kettuhaista, jotka ovat kuolleita alukselle nostettaessa, edellyttäen että näytteet ovat osa IOTC:n tiedekomitean tai IOTC:n ekosysteemejä ja sivusaaliita käsittelevän työryhmän hyväksymää tutkimushanketta.
3. Virkistys- ja urheilukalastajien on päästettävä vapaaksi kaikki elävänä pyydyt kettuhait. Niitä ei saa missään tapauksessa pitää aluksella, jälleenlaivata, purkaa aluksesta, varastoida, myydä tai saattaa myyntiin. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että virkistys- ja urheilukalastajilla, jotka harjoittavat kalastusta, jossa on riski saada saaliiksi kettuhaita, on tarvittavat välineet eläinten päästämiseksi takaisin mereen elävinä.
4. Jäsenvaltiot ja komissio pyrkivät toteuttamaan alueella pyydettyä kettuhaita koskevaa tutkimusta mahdollisten kasvualueiden havaitsemiseksi.

*18 artikla*  
*Paholaisrauskut*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa tarkoituksellisesti laskea minkäänlaista pyydystä paholaisrauskun (*Mobula*-suvun lajit) ympärille, jos eläin havaitaan ennen laskun aloittamista.
2. Unionin kalastusalukset eivät saa pitää aluksella, jälleenlaivata, purkaa aluksesta, varastoida, myydä tai saattaa myyntiin paholaisrauskun osia tai kokonaisia ruhoja.
3. Unionin kalastusalusten on mahdollisuuksien mukaan päästettävä nopeasti vapaaksi elävinä ja vahingoittumattomina tahattomasti pyydetty paholaisrauskut heti, kun niitä havaitaan verkossa, koudessa tai kannella, ja tehtävä se aiheuttaen mahdollisimman vähän vahinkoa pyydystetyille yksilöille. Niiden on toteutettava kaikki kohtuulliset toimenpiteet paholaisrauskuja koskevien käsittelytapojen soveltamiseksi miehistön jäsenten turvallisuus huomioon ottaen.
4. Sen estämättä, mitä 3 kohdassa säädetään, silloin kun unionin kurenuotta-alus tahattomasti pyytää ja jäädyttää paholaisrauskuja osana toimintaansa, sen on luovutettava kaikki paholaisrauskut vastuuviranomaisille tai muulle toimivaltaiselle viranomaiselle tai heitettävä ne pois purkamispaikassa. Tällä tavoin luovutettuja paholaisrauskuja ei saa myydä eikä niillä saa käydä vaihtokauppaa, mutta ne voidaan lahjoittaa kotitalouskäyttöön.

5. Unionin kalastusalusten on käytettävä asianmukaisia lievennys-, tunnistamis-, käsittely- ja vapautustekniikoita ja pidettävä aluksella kaikki tarvittavat välineet paholaisrauskujen päästämiseksi takaisin mereen.

*19 artikla*

*Valashait*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa tarkoituksellisesti laskea alueella kurenuottaa valashain (*Rhincodon typus*) ympärille, jos se havaitaan ennen laskun aloittamista.
2. Jos valashai on tahattomasti joutunut saarroksiin tai jäänyt kiinni pyydykseen, unionin kalastusaluksen on
  - a) toteutettava kaikki kohtuulliset toimenpiteet sen turvallisen vapaaksi päästämisen varmistamiseksi saatavilla olevan, IOTC:n tiedekomitean parhaista toimintavoista antaman ohjeistuksen, joka koskee valashaiden turvallista vapaaksi päästämistä ja käsittelyä, mukaisesti miehistön jäsenten turvallisuus huomioon ottaen;
  - b) raportoitava tapahtumasta aluksen lippujäsenvaltiolle antaen seuraavat tiedot:
    - yksilöiden lukumäärä

- lyhyt kuvaus vuorovaikutuksesta, mahdollisuuksien mukaan myös tiedot siitä, miten ja miksi vuorovaikutus tapahtui
- missä saarroksiin joutuminen tapahtui
- toimet turvallisen vapaaksi päästämisen varmistamiseksi ja
- arvio valashain elinvoimaisuudesta, kun se päästettiin vapaaksi, mukaan lukien tieto siitä, onko hai päästetty vapaaksi elävänä mutta kuollut myöhemmin.

## **2 JAKSO**

### **MUUT LAJIT**

#### *20 artikla*

##### *Valaat*

1. Unionin kalastusalukset eivät saa tarkoituksellisesti laskea alueella kurenuottaa valaan ympärille, jos se havaitaan ennen laskun aloittamista.

2. Jos valas on tahattomasti joutunut saarroksiin kurenuottaan tai jos se jäänyt saaliiksi muun tyyppiseen pyydykseen, jolla pyydetään tonnikalaa ja sen lähilajeja, jotka liittyvät valaisiin, unionin kalastusalusten on
- a) toteutettava kaikki kohtuulliset toimenpiteet sen turvallisen vapaaksi päästämisen varmistamiseksi IOTC:n tiedekomitean valaiden turvallista vapauttamista ja käsittelyä koskevista parhaista toimintatavoista antaman ohjeistuksen mukaisesti miehistön jäsenten turvallisuus huomioon ottaen;
  - b) raportoitava tapahtumasta aluksen lippujäsenvaltiolle antaen seuraavat tiedot:
    - laji (jos tiedossa)
    - yksilöiden lukumäärä
    - lyhyt kuvaus vuorovaikutuksesta, mahdollisuuksien mukaan myös tiedot siitä, miten ja miksi vuorovaikutus tapahtui
    - missä saarroksiin joutuminen tapahtui
    - toimet turvallisen vapaaksi päästämisen varmistamiseksi ja
    - arvio eläimen elinvoimaisuudesta, kun se päästettiin vapaaksi, mukaan lukien tieto siitä, onko valas päästetty vapaaksi elävänä mutta kuollut myöhemmin.

3. Jäsenvaltion on kirjattava tämän artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetut tiedot, mukaan lukien tila vapaaksi päästettäessä (kuollut vai elävä), joko päiväkirjoihin asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan mukaisesti, tai silloin kun aluksella on tarkkailija, tarkkailijaohjelman välityksellä, ja lähetettävä ne komissiolle 51 artiklan 1 ja 5 kohdan mukaisesti.

### *21 artikla*

#### *Merikilpikonnat*

1. Unionin kalastusalusten on sovellettava seuraavia lievennystoimenpiteitä:
- a) pitkäsiima-alusten on pidettävä aluksella siimanleikkureita ja koukunpoistajia, jotta saaliiksi tai pyydykseen kiinni jääneiden merikilpikonnien (*Cheloniidae*- ja *Dermochelyidae*-heimojen lajit) asianmukainen käsittely ja nopea vapauttaminen olisi helpompaa, sekä toteutettava kaikki kohtuulliset toimenpiteet turvallisen vapaaksi päästämisen ja käsittelemisen varmistamiseksi IOTC:n toimintatapaohjeistuksen mukaisesti;

b) kurenuotta-alusten on siinä määrin kuin käytännössä mahdollista

- vältettävä merikilpikonnien joutumista saarroksiin tai jos merikilpikonna on joutunut saarroksiin tai jäänyt kiinni, toteutettava käytännössä mahdolliset toimenpiteet vapauttaakseen kilpikonna turvallisesti IOTC:n toimintatapaohjeistuksen mukaisesti;
- vapautettava kaikki havaitut FAD-välineisiin tai pyydyksiin kiinni jääneet merikilpikonnat;
- silloin kun merikilpikonna on jäänyt kiinni verkkoon, lopetettava verkon kelaaminen heti, kun kilpikonna nousee vedestä; toimijan on ennen verkon kelaamisen jatkamista irrotettava kilpikonna verkosta sitä vahingoittamatta ja autettava sitä elpymään ennen veteen palauttamista; ja
- pidettävä aluksella ja käytettävä merikilpikonnien käsittelyssä liippiä, jos se on tarkoituksenmukaista.

2. Jos käytännössä mahdollista, unionin kalastusalusten on nostettava kiinni jäänyt tajuton tai passiivinen merikilpikonna mahdollisimman nopeasti alukselle ja autettava sitä elpymään, myös elvyttämällä, ennen kuin se palautetaan turvallisesti veteen.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että unionin kalastusalukset käyttävät asianmukaisia lieventämistä, tunnistamista, käsittelyä ja koukun irrottamista koskevia tekniikoita ja pitävät aluksella kaikki tarvittavat välineet merikilpikonnien vapauttamiseksi sekä toteuttavat kaikki kohtuulliset toimenpiteet 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun IOTC:n toimintatapaohjeistukseen kuuluvien IOTC:n merikilpikonnien tunnistusoppaiden toimintatapaohjeistuksen mukaisesti.
4. Jäsenvaltioiden on raportoitava merikilpikonnien kuolevuuden vähentämistä kalastustoimissa koskevien Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) ohjeiden täytäntöönpanosta.
5. Jäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti kaikki tiedot alustensa vuorovaikutuksesta merikilpikonnien kanssa. Niihin on kuuluttava päiväkirjasta tai tarkkailijoilta saadut tiedot sekä arvio niiden alusten kalastustoimissa tahattomasti saaliiksi joutuneiden merikilpikonnien kokonaiskuolevuudesta.
6. Unionin kalastusalusten on kirjattava päiväkirjoihin asetuksen (EY) N:o 1224/2009 14 artiklan mukaisesti kaikki merikilpikonniin liittyvät tapahtumat kalastustoimien aikana, mukaan lukien tila vapaaksi päästettäessä (kuollut vai elävä). Niiden on raportoitava tällaisista tapauksista lippujäsenvaltiolleen antaen mahdollisuuksien mukaan tiedot lajeista, saaliisijäämispaikasta, olosuhteista, aluksella toteutetuista toimista ja vapauttamispaikasta. Jäsenvaltioiden on lähetettävä nämä tiedot komissiolle 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

## *22 artikla*

### *Merilinnut*

1. Unionin kalastusalusten on toteutettava lievennystoimenpiteitä vähentääkseen merilintujen jäämistä sivusaaliiksi kaikilla kalastusalueilla ja -kausilla ja kaikissa kalastuksissa. Alueilla, jotka sijaitsevat kahdennestakymmenennestäviidennestä eteläisestä leveysasteesta etelään, kaikkien pitkäsiima-alusten on käytettävä vähintään kahta kolmesta liitteessä 4 esitetystä lievennystoimenpiteestä ja noudatettava kyseisiin toimenpiteisiin liittyviä vähimmäisvaatimuksia. Lintujen karkotussiimojen rakenteen ja käytön on oltava liitteessä 5 esitettyjen lisäeritelmien mukaiset.
2. Unionin kalastusalusten on kirjattava tiedot merilintujen tahattomista sivusaaliista lajeittain erityisesti 30 artiklassa tarkoitetun alueellisen tarkkailijajärjestelmän kautta ja raportoitava niistä komissiolle 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tarkkailijoiden on mahdollisuuksien mukaan otettava valokuvia unionin kalastusalusten saaliiksi jäämistä merilinnuista ja toimitettava ne kansallisille merilintuasiantuntijoille tai IOTC:n sihteeristölle tunnistuksen varmistamiseksi.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti, miten 30 artiklassa tarkoitettu alueellinen tarkkailijajärjestelmä pannaan täytäntöön.

## **IV luku**

### **Valvontatoimenpiteet**

#### **1 JAKSO**

#### **YLEISET EDELLYTYKSET**

##### *23 artikla*

##### *Unionin kalastusaluksilla pidettävät asiakirjat*

1. Unionin kalastusaluksen on pidettävä kalastuspäiväkirjaa tämän asetuksen mukaisesti. Kalastuspäiväkirjaan kirjattu alkuperäinen merkintä on pidettävä kalastusaluksella vähintään 12 kuukauden ajan.
2. Unionin kalastusaluksen on pidettävä aluksella lippujäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antamat voimassaolevat asiakirjat, mukaan lukien seuraavat:
  - a) kalastusta varten annettu lisenssi, lupa tai hyväksyntä sekä lisenssin, luvan tai hyväksynnän liitteenä olevat ehdot ja edellytykset;
  - b) aluksen nimi;
  - c) aluksen rekisteröintisatama ja rekisteröintinumero(t);

- d) kansainvälinen kutsutunnus;
  - e) omistajan tai omistajien sekä soveltuvien osien rahtiajan nimet ja osoitteet;
  - f) kokonaispituus; ja
  - g) konetehtä ilmaistuna tapauksen mukaan kilowatteina tai hevosvoimana.
3. Jäsenvaltion on tarkistettava kalastusaluksilla pidettävien asiakirjojen voimassaolo säännöllisesti ja vähintään kerran vuodessa.
4. Jäsenvaltion on varmistettava, että kaikki aluksella pidettävät asiakirjat ja niiden myöhemmät muutokset ovat toimivaltaisen viranomaisen myöntämiä ja todentamia ja että kalastusalukset merkitään siten, että ne voidaan tunnistaa jonkin yleisesti hyväksytyn kansainvälisen vaatimuksen mukaisiksi, jollainen on esimerkiksi FAO:n hyväksymä kalastusalusten merkintää ja tunnistamista koskeva vaatimus.

## **2 JAKSO**

### **ALUSREKISTERI**

#### *24 artikla*

#### *Luvan saaneiden kalastusalusten rekisteri*

1. Seuraavat unionin kalastusalukset on kirjattava IOTC:n kalastusalusrekisteriin:
- a) alus, jonka suurin pituus on vähintään 24 metriä;

b) alus, jonka suurin pituus on alle 24 metriä, jos se kalastaa jäsenvaltion yksinomaisen talousvyöhykkeen ulkopuolella.

2. Unionin kalastusalukset, joita ei ole kirjattu 1 kohdassa tarkoitettuun IOTC:n rekisteriin, eivät saa kalastaa, pitää aluksella, jälleenlaivata tai purkaa aluksesta IOTC-lajeja eivätkä tukea kalastustoimintaa tai sijoittaa DFAD-välineitä alueella.

Tätä kohtaa ei sovelleta aluksiin, joiden suurin pituus on alle 24 metriä ja jotka toimivat jäsenvaltion yksinomaisella talousvyöhykkeellä.

3. Jäsenvaltion on toimitettava komissiolle luettelo aluksista, jotka ovat 1 kohdan vaatimusten mukaiset ja joilla on lupa toimia alueella. Luettelossa on oltava kustakin aluksesta seuraavat tiedot:

- a) nimi ja rekisterinumero;
- b) IMO-numero;
- c) mahdolliset aiemmat nimet tai maininta siitä, että tietoja ei ole saatavilla;
- d) mahdolliset aiemmat liput tai maininta siitä, että tietoja ei ole saatavilla;
- e) tiedot mahdollisista muista rekistereistä poistamisista tai maininta siitä, että tietoja ei ole saatavilla;
- f) mahdolliset kansainväliset radiokutsutunnukset tai maininta siitä, että tietoja ole saatavilla;

- g) rekisteröintisatama;
- h) aluksen tyyppi, suurin pituus (m) ja bruttovetoisuus (GT);
- i) kalojen säilytystilojen kokonaistilavuus kuutiometreinä;
- j) omistajien ja toimijoiden nimet ja osoitteet;
- k) edunsaajaomistajien nimet ja osoitteet, jos tiedossa ja eri kuin aluksen omistaja/toimija, tai maininta siitä, että tietoja ei ole saatavilla;
- l) mahdollisen alusta operoivan yrityksen nimi, osoite ja rekisterinumero;
- m) käytetty pyydys;
- n) sallitut kalastus- ja/tai jälleenlaivausajat;
- o) aluksesta otetut värivalokuvat, joista käyvät ilmi
  - tyyrpuuri ja paapuuri niin, että molemmista näkyy koko rakenne
  - keula
- p) vähintään yksi värivalokuva, josta käy selkeästi ilmi vähintään yksi a alakohdassa esitetty ulkoinen merkintä.

4. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle viipymättä IOTC:n rekisteriin tehdyistä lisäyksistä, poistoista ja muutoksista. Komissio lähettää kyseiset tiedot viipymättä IOTC:n sihteeristölle.
5. Komissio toimittaa jokaisen vuoden aikana IOTC:n sihteeristölle tarvittaessa 1 kohdassa tarkoitettuun IOTC:n rekisteriin kirjattuja unionin kalastusaluksia koskevat päivitettyt tiedot.

#### *25 artikla*

##### *Tietojen toimittaminen*

Tiedot, jotka jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän asetuksen 24 artiklan mukaisesti, on toimitettava sähköisessä muodossa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/2403<sup>1</sup> 39 artiklan mukaisesti.

#### *26 artikla*

##### *Kalastuslusten luvat*

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä lippunsa alla purjehtiville kalastusaluksille asetuksen (EU) 2017/2403 21 artiklan mukaisesti lupa kalastaa IOTC-lajeja.

---

<sup>1</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2403, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, ulkoisten kalastuslaivastojen kestävästä hallinnoinnista ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1006/2008 kumoamisesta (EUVL L 347, 28.12.2017, s. 81).

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle päivitetty malli virallisesta luvasta, jolla saa kalastaa kansalliseen lainkäyttövaltaan kuulumattomilla alueilla, ja päivitettävä mallin tietoja tarpeen mukaan. Komissio lähettää kyseiset tiedot viipymättä IOTC:n sihteeristölle. Mallin on sisällettävä seuraavat tiedot:
- a) toimivaltaisen viranomaisen nimi;
  - b) toimivaltaisen viranomaisen henkilöstön nimet ja yhteystiedot;
  - c) toimivaltaisen viranomaisen henkilöstön allekirjoitus; ja
  - d) toimivaltaisen viranomaisen virallinen leima.
3. Koska 2 kohdassa tarkoitettua mallia käytetään ainoastaan seurantaan, valvontaa tai tarkkailua varten. Mallin ja aluksella pidettävän luvan välillä olevia eroja ei pidetä rikkomuksena, mutta valvovan valtion on selvitettävä asia asianomaisen aluksen lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen kanssa.

## *27 artikla*

### *Kalastuslupia myöntävien jäsenvaltioiden velvollisuudet*

#### 1. Jäsenvaltion on

- a) sallittava alustensa toimia alueella vain, jos alus täyttää IOTC-sopimuksen, tämän asetuksen ja säilyttämisen- ja hoitotoimenpiteiden mukaiset vaatimukset ja velvollisuudet;
- b) toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että sen kalastusalukset noudattavat tätä asetusta sekä säilyttämisen- ja hoitotoimenpiteitä;
- c) toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kalastuksen apualuksilla on aluksella mukanaan voimassa oleva aluksen rekisteritodistus ja voimassa oleva kalastus- tai jälleenlaivauslupa;
- d) varmistettava, että luvan saanut kalastusalus ei ole harjoittanut LIS-kalastusta tai jos on, että uusi omistaja on toimittanut riittävän selvityksen siitä, että
  - aiemmilla omistajilla ja toimijoilla ei ole tällaisten alusten suhteen oikeudellisia, hyötyä tuottavia tai rahoituksellisia etuja eikä tällaisiin aluksiin liittyvää määräysvaltaa
  - LIS-tapauksen osapuolet ovat selvittäneet asian virallisesti ja kaikki seuraamukset on hoidettu; ja

- kaikki asiaan vaikuttavat seikat huomioon ottaen sen kalastuksen apualukset eivät osallistu LIS-kalastukseen taikka ole muutoin siihen yhteydessä;
  - e) varmistettava – siinä määrin kuin on mahdollista kansallisen lainsäädännön nojalla – että sen kalastuksen apualusten omistajat tai toimijat eivät osallistu sellaisten alusten harjoittamaan tonnikalan kalastustoimintaan taikka ole muutoin siihen yhteydessä, joita ei ole kirjattu 24 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun IOTC:n rekisteriin; ja
  - f) toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi – siinä määrin kuin on mahdollista kansallisen lainsäädännön nojalla – että 24 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun IOTC:n rekisteriin kirjattujen kalastuksen apualusten omistajat ovat lippujäsenvaltion kansalaisia tai oikeushenkilöitä, jolloin niihin voidaan tarvittaessa kohdistaa valvonta- tai seuraamustoimia.
2. Jäsenvaltion on raportoitava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti tämän artiklan 1 kohdan nojalla toteuttavien toimien ja toimenpiteiden tarkastelun tuloksista.
3. Jäsenvaltion, joka myöntää lisensejä sallituille kalastusaluksilleen, on raportoitava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle vuosittain kaikista CMM 05/07:n liitteen I mukaisesti toteutetuista toimenpiteistä CMM 05/07:n liitteessä II esitetystä muodosta ja tämän asetuksen 51 artiklan mukaisesti.

## 28 artikla

### *Toimenpiteet niille aluksille, joita ei ole kirjattu IOTC:n alusrekisteriin*

1. Unionin kalastusalue, jota ei ole kirjattu 24 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun IOTC:n rekisteriin, ei saa kalastaa, pitää aluksella, jälleenlaivata tai purkaa aluksesta IOTC-lajeja alueella.
2. Jäsenvaltion on tämän asetuksen tehokkuuden varmistamiseksi tilastointiasiakirjaohjelmiin kuuluvien lajien osalta
  - a) vahvistettava ainoastaan IOTC:n rekisteriin kirjattujen unionin alusten tilastointiasiakirjat;
  - b) edellytettävä, että silloin kun unionin kalastusalueiden alueella saaliiksi saamia tilastointiasiakirjaohjelmiin kuuluvia lajeja tuodaan sopimuspuoleen alueelle, niiden mukana on tilastoasiakirjat; ja
  - c) tilastointiasiakirjaohjelmiin kuuluvien lajien saalista tuotaessa tehtävä yhteistyötä kyseisiä saaliita pyytävien alusten lippujäsenvaltioiden kanssa sen varmistamiseksi, että tilastoasiakirjat eivät ole väärennetyjä eivätkä sisällä väärää tietoa.
3. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle kaikki tosiseikat, joiden perusteella on perusteltua aiheuttaa epäillä, että alus, jota ei ole merkitty IOTC:n rekisteriin, harjoittaa IOTC-lajien kalastusta tai jälleenlaivausta alueella. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa tämän tiedon viipymättä IOTC:n sihteeristölle.

## *29 artikla*

### *Tonnikalaa ja miekkakalaa kalastavien aktiivisten alusten rekisteri*

1. Jäsenvaltion, jolla on tonnikalaa ja miekkakalaa alueella kalastavia aluksia, on toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään 1 päivänä helmikuuta asianmukaista IOTC:n raporttimallia käyttäen luettelo sen lipun alla purjehtivista kalastusaluksista, jotka toimivat aktiivisesti alueella edellisvuonna ja
  - a) joiden suurin pituus on 24 metriä tai yli, tai
  - b) jotka ovat toimineet jäsenvaltionsa yksinomaisen talousvyöhykkeen ulkopuolisilla vesillä, kun kyseessä ovat alukset, joiden suurin pituus on alle 24 metriä.
2. Jäsenvaltion, jolla on keltaevätonnikalaa alueella kalastavia aluksia, on toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään 1 päivänä helmikuuta asianmukaista IOTC:n raporttimallia käyttäen luettelo kaikista sen lipun alla purjehtivista kalastusaluksista, jotka ovat kalastaneet keltaevätonnikalaa alueella edellisvuonna.
3. Komissio toimittaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot IOTC:n sihteeristölle vuosittain ennen 15 päivää helmikuuta.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa alusluettelossa on oltava jokaisesta aluksesta seuraavat tiedot:
- a) IOTC-numero;
  - b) nimi ja rekisterinumero;
  - c) mahdollinen IMO-numero;
  - d) mahdollinen aiempi lippuvaltio;
  - e) mahdollinen kansainvälinen radiokutsutunnus;
  - f) aluksen tyyppi, pituus ja bruttovetoisuus (GT);
  - g) omistajan, rahtaajan tai toimijan nimi ja osoite (tapauksen mukaan);
  - h) tärkeimmät kohdelajit; ja
  - i) lupajakso.

### 3 JAKSO

#### ALUEELLINEN TARKKAILIJAJÄRJESTELMÄ

##### *30 artikla*

##### *Alueellinen tarkkailijajärjestelmä*

1. Tieteellisen tiedon keräämisen parantamiseksi unionin kalastusalusten, joiden suurin pituus on vähintään 24 metriä ja yli, ja niiden alle 24-metrinen unionin kalastusalusten, jotka kalastavat jäsenvaltion yksinomaisten talousvyöhykkeen ulkopuolella, on varmistettava, että silloin kun ne kalastavat alueella, kunkin pyydyksen osalta vähintään viiteen prosenttiin toimista tai vetokerroista osallistuu alueelliseen tarkkailijajärjestelmään kuuluva tarkkailija.
2. Kun kurenuotta-aluksella on 1 kohdassa tarkoitettu tarkkailija, tämän on myös seurattava saaliita aluksesta purettaessa isosilmätonnikalasaaliiden koostumuksen määrittelemiseksi.
3. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta jäsenvaltioihin, joilla jo on otantasuunnitelma, jonka kattavuus on 1 kohdassa esitettyjen vaatimusten mukainen.

*31 artikla*  
*Tarkkailijoiden tehtävät*

1. Unionin kalastusaluksilla olevien tarkkailijoiden on
  - a) kirjattava aluksen kalastustoiminta ja raportoitava siitä sekä tarkistettava aluksen sijainnit;
  - b) tarkkailtava ja arvioitava saaliita mahdollisimman paljon saaliskoostumuksen määrittelemiseksi sekä poisheitettyjen määrien, sivusaaliiden ja kokojakauman seuraamiseksi;
  - c) kirjattava päällikön käyttämät pyydystyypit, silmäkoot ja lisälaitteet;
  - d) kerättävä tietoja, joiden perusteella päiväkirjamerkinnot voidaan ristiintarkastaa (lajikoostumus ja määrät, elopaino ja jalostettu paino sekä sijainti, tapauksen mukaan); ja
  - e) tehtävä IOTC:n tiedekomitean pyytämää tieteellistä työtä.
2. Tarkkailijan on toimitettava lippujäsenvaltiolle raportti 30 päivän kuluessa jokaisen matkan päättymisestä. Raportti on laadittava alueittain yhden leveysasteen ja yhden pituusasteen kokoisiin alueisiin jaoteltuna. Jäsenvaltion on lähetettävä jokainen raportti komissiolle tai sen nimeämälle elimelle 140 päivän kuluessa sen vastaanottamisesta ja varmistettava, että pitkäsiima-aluksille sijoitettujen tarkkailijoiden raporttien toimitukset ovat säännöllisiä ympäri vuoden. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa raportit 10 päivän kuluessa niiden saapumisesta IOTC:n sihteeristölle.

### *32 artikla*

#### *Näytteenottajat*

1. Näytteenottajien on seurattava pienimuotoista kalastusta harjoittavien unionin alusten purkamisten lukumäärää purkamispaikassa. Pienimuotoista kalastusta harjoittavien alusten osalta näytteenottajien olisi katettava vähintään viisi prosenttia tällaisten alusten kalastusmatkojen kokonaismäärästä tai aktiivisten kalastusalusten kokonaismäärästä.
2. Näytteenottajien on kerättävä kalastusalusten purkamisen aikana maissa tietoa. Näytteenotto-ohjelmia voidaan käyttää saaliin ja aluksella pidetyn sivusaaliin kvantifioimiseksi sekä kalamerkkien talteenottamiseksi.
3. Näytteenottajien on seurattava saaliita purkamispaikassa arvioidakseen saaliiden kokoa alus-, pyydys- ja lajityyppikohtaisesti tai tehtävä tällaista tieteellistä työtä IOTC:n tiedekomitean pyynnöstä.

### *33 artikla*

#### *Jäsenvaltion velvollisuudet*

1. Jäsenvaltion on palkattava lippunsa alla purjehtiville aluksille sijoitettavia päteviä tarkkailijoita.

2. Jäsenvaltion on

- a) toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tarkkailijat voivat suorittaa tehtävänsä pätevästi ja turvallisesti;
- b) varmistettava että tarkkailijat vaihtavat alusta työkomennustensa välillä;
- c) varmistettava, että alus, jolle tarkkailija on sijoitettu, tarjoaa tarkkailijan aluksellaolon aikana mahdollisuuksien mukaan soveltuvan ruokailun ja majoituksen aluksen päällystää vastaavalla tasolla;
- d) varmistettava, että aluksen päällikkö tekee tarkkailijoiden kanssa yhteistyötä, jotta nämä voivat suorittaa tehtävänsä turvallisesti, mukaan lukien pääsy tarpeen mukaan aluksella pidettyyn saaliiseen ja poisheitettäväksi tarkoitettuun saaliiseen; ja
- e) vastattava tarkkailijajärjestelmän kustannuksista.

3. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle seurattavien alusten lukumäärä ja pyydystyypikohtaisesti saavutettu kattavuus 51 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

## 4 JAKSO

### SEURANTA JA TARKKAILU

#### *34 artikla*

#### *Alusten seurantajärjestelmä (VMS)*

1. Jos unionin kalastusaluksella olevaan alusten seurantalaitteeseen on tullut tekninen vika tai se on lakannut toimimasta, jäsenvaltion on kahden työpäivän kuluessa siitä, kun tätä koskeva havainto tai ilmoitus on tehty, toimitettava aluksen maantieteellinen sijainti IOTC:n sihteeristölle tai varmistettava, että aluksen päällikkö, omistaja tai näiden edustaja toimittaa kyseiset sijainnit IOTC:n sihteeristölle.
2. Jos jäsenvaltio epäilee, että yksi tai useampi toisen lippujäsenvaltion tai toisen sopimuspuolen aluksella oleva alusten seurantalaite ei täytä vaadittuja toimintaedellytyksiä tai että sen toimintaa on häiritty, sen on viipymättä ilmoitettava asiasta komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa ilmoituksen IOTC:n sihteeristölle ja aluksen lippuvaltiolle.

#### *35 artikla*

#### *Rahtaaminen*

1. Rahtaamisen on täytettävä seuraavat edellytykset:
  - a) lippusopimuspuoli on antanut kirjallisen suostumuksensa rahtaus sopimukseen;

- b) rahtausopimuksen mukaisen kalastustoimen kesto on enintään 12 kuukautta kunakin kalenterivuotena;
- c) rahdattavan kalastusaluksen on oltava rekisteröity vastuusopimuspuolelle, jonka on nimenomaisesti suostuttava noudattamaan säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä ja valvomaan niitä aluksillaan. Kaikkien lippusopimuspuolten on täytettävä tehokkaasti velvollisuutensa valvoa kalastusaluksiaan säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi;
- d) rahdattavan kalastusaluksen on oltava kirjattuna 24 artiklassa tarkoitettuun IOTC:n rekisteriin ja sillä on oltava lupa toimia alueella;
- e) jos rahtaava sopimuspuoli sallii rahdatun aluksen toimia avomerellä, lippusopimuspuoli on vastuussa rahtausjärjestelyn nojalla harjoitettavan avomerikalastuksen valvonnasta;
- f) rahdatun aluksen on raportoitava alusten seurantajärjestelmän tiedoista ja saalistiedoista rahtaavalle sopimuspuolelle, lippusopimuspuolelle ja IOTC:n sihteeristölle liitteessä 6 esitetyn alusten rahtaamiseen liittyvän ilmoitusjärjestelmän mukaisesti;
- g) kaikki rahtausopimuksen nojalla saadut saaliit, sivusaaliit ja poisheitetyt määrät mukaan lukien, luetaan rahtaavan sopimuspuolen kiintiöön tai kalastusmahdollisuuksiin. Tällaisella rahdatulla aluksella olevien tarkkailijoiden määrä luetaan kuuluvaksi rahtaavan sopimuspuolen tarkkailijaohjelman kattavuuteen sen rahtausopimuksen mukaisen kalastustoiminnan keston ajan;

- h) rahtaavan sopimuspuolen on ilmoitettava IOTC:lle kaikki saaliit, sivusaaliit ja poisheitetyt määrät mukaan lukien, kuten myös muut IOTC:n vaatimat tiedot;
- i) rahdattu alus on varustettava asianmukaisesti alusten seurantajärjestelmällä ja pyydykset on merkittävä tehokkaan kalastuksenhoidon varmistamiseksi;
- j) tarkkailijakattavuus on vähintään 5 prosenttia pyyntiponnistuksesta;
- k) rahdatulla aluksella on oltava rahtaavan sopimuspuolen myöntämä kalastuslisenssi eikä se saa olla IOTC:n LIS-alusluettelossa, muun alueellisen kalastuksenhoitojärjestön LIS-alusluettelossa tai unionin LIS-alusluettelossa;
- l) rahdatulle alukselle ei saa antaa lupaa käyttää lippusopimuspuolen kiintiötä eikä sen saa missään tapauksessa antaa kalastaa samaan aikaan useamman kuin yhden rahtausopimuksen nojalla;
- m) aluksesta purkamisen on tapahduttava sopimuspuolen satamissa tai sopimuspuolen suorassa valvonnassa, jotta voidaan varmistaa, ettei rahdattujen alusten toiminta vaaranna säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.

### *36 artikla*

#### *Alusten rahtaamiseen liittyvä ilmoitusjärjestelmä*

1. Aluksen rahdanneen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kaikista aluksista, joita on pidettävä rahdattuina, tämän artiklan mukaisesti viipymättä 15 päivän kuluessa ja viimeistään 72 tuntia ennen rahtaussopimuksen nojalla tapahtuvan kalastustoiminnan aloittamista lähettämällä sähköisesti jokaisesta rahdatusta aluksesta seuraavat tiedot:
  - a) rahdatun aluksen nimi (sekä alkuperäisellä rekisteröintikielellä että latinalaisin kirjaimin), rekisteröintinumero ja IMO-numero;
  - b) aluksen edunsaajaomistajan nimi ja yhteystiedot;
  - c) aluksen kuvaus, mukaan lukien suurin pituus, alustyyppi ja rahtaussopimuksen nojalla käytettävien kalastusmenetelmien tyyppi;
  - d) jäljennökset rahtaussopimuksesta ja mahdollisesta sen alukselle myöntämästä kalastusluvasta tai -lisenssistä, mukaan lukien alukselle myönnetyt kiintiöt tai kalastusmahdollisuudet, sekä rahtaussopimuksen kesto;
  - e) sen suostumus rahtaussopimukseen; ja
  - f) rahtaussopimuksen säännösten täytäntöönpanemiseksi hyväksytyt toimenpiteet.

2. Lippujäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kaikista aluksista, joita on pidettävä rahdattuina, tämän artiklan mukaisesti viipymättä 17 päivän kuluessa ja viimeistään 96 tuntia ennen rahtaussopimuksen nojalla tapahtuvan kalastustoiminnan aloittamista lähettämällä sähköisesti jokaisesta rahdatusta aluksesta 1 kohdassa tarkoitetut tiedot.
3. Kun komissio on vastaanottanut jäsenvaltiolta 1 tai 2 kohdassa esitetyt tiedot, se toimittaa IOTC:n sihteeristölle seuraavat tiedot:
  - a) sen suostumus rahtaussopimukseen;
  - b) rahtaussopimuksen säännösten täytäntöönpanemiseksi hyväksytyt toimenpiteet; ja
  - c) sen suostumus säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden noudattamiseen.
4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viipymättä rahtaussopimuksen nojalla tapahtuvien kalastustoimien aloittamisesta, keskeyttämisestä, uudelleen aloittamisesta ja päättymisestä.
5. Kalastusaluksia rahdanneiden jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vuosittain viimeistään 10 päivänä helmikuuta edellisenä kalenterivuonna tehtyjen rahtaussopimusten tiedot, mukaan lukien tiedot rahdattujen alusten pyytämistä saaliista ja toteuttamista pyyntiponnistuksista sekä rahdatuilla aluksilla saavutettu 35 artiklan 1 kohdan j alakohdan mukainen tarkkailijakattavuus. Komissio toimittaa nämä tiedot edelleen IOTC:n sihteeristöön vuosittain viimeistään 28 päivänä helmikuuta.

### *37 artikla*

#### *Kansallisuudettomat alukset*

Jos jäsenvaltion alus tai ilma-alus havaitsee kalastusaluksen, jonka epäillään tai on varmistettu olevan kansallisuudeton ja joka saattaa kalastaa avomerellä alueella, asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava havainnosta komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa tiedon viipymättä IOTC:n sihteeristölle.

### *38 artikla*

#### *Mukavuuslipun alla purjehtivat kalastusalukset*

Kun kyseessä ovat tonnikalaa pitkälläsiimalla pyytävät, mukavuuslipun alla purjehtivat suuret alukset, jäsenvaltioiden on

- a) kiellettävä sellaisten mukavuuslippualusten toteuttama aluksesta purkaminen ja jälleenlaivaus, jotka osallistuvat tässä asetuksessa säädettyjen tai IOTC:n hyväksymien toimenpiteiden tehokkuutta vähentävään kalastustoimintaan;
- b) toteutettava kaikki mahdolliset toimenpiteet kehottaakseen tuojia, rahdinkuljettajia ja muita asiaan liittyviä toimijoita olemaan osallistumatta kalastustoimintaa harjoittavien mukavuuslippualusten pyytämien tonnikalojen ja sen lähilajien kauppaan ja jälleenlaivaukseen;

- c) tiedotettava kansalaisilleen tonnikalaa pitkälläsiimalla pyytävien, mukavuuslipun alla purjehtivien suurten alusten harjoittamasta kalastustoiminnasta, joka vähentää IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden tehokkuutta, ja kehotettava kansalaisiaan olemaan ostamatta tällaisten alusten pyytämää kalaa;
- d) kehotettava valmistajia ja muita asiaan liittyviä elinkeinonharjoittajia estämään alustensa ja välineidensä tai laitteidensa käytön mukavuuslippualusten harjoittamassa pitkäsiimakalastustoimissa; ja
- e) seurattava mukavuuslippualusten harjoittamaa kalastustoimintaa ja vaihdettava sitä koskevia tietoja, mukaan lukien IOTC:n sihteeristön satamissa toteuttama näytteenotto.

## **V luku**

### **Saalistiedot**

#### *39 artikla*

#### *Saalis- ja pyyntiponnistusrekisteri*

1. Unionin kalastusaluksen on pidettävä tiedoista sähköistä päiväkirjaa, johon kirjataan vähintään liitteessä 1 esitetyt tiedot ja data.

2. Päiväkirjan täyttää kalastusaluksen päällikkö, ja se on toimitettava lippujäsenvaltiolle ja sille rannikkovaltiolle, jonka yksinomaisella talousvyöhykkeellä unionin kalastusalue on kalastanut. Rannikkovaltiolle lähetetään vain se päiväkirjan osa, joka koskee kalastustoimintaa rannikkovaltion yksinomaisella talousvyöhykkeellä.
3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle 51 artiklan 1 kohdan mukaisesti kaikki tiettyä vuotta koskevat tiedot koostetusti vuosikertomuksissaan.

#### *40 artikla*

##### *Isosilmätonnikalan saalistodistus*

1. Kaikkien jäsenvaltion alueelle tuotujen isosilmätonnikalojen mukana on oltava liitteessä 8 esitetty isosilmätonnikalaa koskeva IOTC:n tilastointiasiakirja tai isosilmätonnikalaa koskeva IOTC:n jälleenvientitodistus, joka täyttää liitteen 9 vaatimukset.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kyseistä tilastointivaatimusta ei sovelleta kurenuotta-alusten eikä (syöttejä käyttävien) vapapyydysalusten pyytämään isosilmätonnikalaan, joka on tarkoitettu pääasiassa alueen säilyketehtäisiin.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat on varmennettava CMM 03/03:n liitteessä IV esitettyssä muodossa ja seuraavia sääntöjä noudattaen:
- a) isosilmätonnikalaa koskevan IOTC:n tilastointiasiakirjan varmennuksen tekee tonnikalan pyytäneen aluksen lippujäsenvaltio, tai jos alus toimii rahtausjärjestelyn nojalla, tonnikalan viejävaltio;
  - b) isosilmätonnikalaa koskevan IOTC:n jälleenvientitodistuksen varmentaa se valtio, joka on jälleenvienyt tonnikalan;
  - c) unionin aluksen pyytämää isosilmätonnikalaa koskevan tilastointiasiakirjan voi varmentaa se jäsenvaltio, jossa tuotteet puretaan aluksesta, jos vastaavat isosilmätonnikalamäärät viedään unionin ulkopuolelle niiden jäsenvaltioiden alueelta, joissa saalis puretaan aluksesta.
4. Isosilmätonnikalaa tuovien jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle isosilmätonnikalaa koskevassa tilastointiasiakirjaohjelmassa kerätyt tiedot CMM 03/03:n liitteessä III esitettyssä muodossa vuosittain viimeistään 15 päivänä maaliskuuta, edellisvuoden 1 päivän heinäkuuta ja 31 päivän joulukuuta väliseltä ajalta, ja viimeistään jokaisen vuoden 15 päivänä syyskuuta, kuluvan vuoden 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta väliseltä ajalta. Komissio tarkastelee tietoja ja toimittaa ne IOTC:n sihteeristölle viimeistään vastaavasti 1 päivänä huhtikuuta ja 1 päivänä lokakuuta.
5. Kun isosilmätonnikalaa vievä jäsenvaltio on saanut tämän artiklan 4 kohdassa tarkoitetut tuontitiedot, sen on tarkasteltava vientitietoja ja ilmoitettava tulokset komissiolle vuosittain 51 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

# **VI luku**

## **Satamavaltion toimenpiteet, tarkastukset, täytäntöönpano ja LIS-kalastus**

### **1 JAKSO**

#### **SATAMAVALTION TOIMENPITEET**

##### *41 artikla*

##### *Yhteyspisteet ja nimetyt satamat*

1. Jäsenvaltion, joka haluaa antaa pääsyn satamiinsa kolmansien maiden kalastusaluksille, joilla on aluksella alueella pyydettyjä IOTC-lajeja tai kyseisistä lajeista peräisin olevia kalastustuotteita, joita ei ole aiemmin purettu aluksesta tai jälleenlaivattu, on
  - a) nimettävä satamat, joihin kolmansien maiden kalastusalukset voivat pyytää pääsyä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 5 artiklan mukaisesti;
  - b) nimettävä yhteyspiste ennakoilmoitusten vastaanottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklan mukaisesti;
  - c) nimettävä yhteyspiste tarkastusraporttien vastaanottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1005/2008 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

2. Jäsenvaltion on ilmoitettava nimettyjen yhteyspisteiden ja nimettyjen satamien luetteloa koskevista muutoksista komissiolle tai sen nimeämälle elimelle vähintään 30 päivää ennen muutosten voimaantuloa. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa nämä tiedot edelleen IOTC:n sihteeristölle vähintään 15 päivää ennen muutosten voimaantuloa.

#### *42 artikla*

##### *Ennakkoilmoitus*

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, ennakkoilmoitus on annettava vähintään 24 tuntia ennen arvioitua satamaantuloaikaa tai välittömästi kalastustoimien päätyttyä, jos satama on alle 24 tunnin matkan päässä.
2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, tiedot, jotka kolmannen maan kalastusalusten päälliköiden tai heidän edustajiensa on ilmoitettava, ovat tämän asetuksen liitteen 10 nojalla vaadittavat tiedot, joiden mukana on oltava asetuksen (EY) N:o 1005/2008 III luvun mukaisesti varmennettu saalistodistus, jos kyseisillä kolmannen maan kalastusaluksilla on IOTC:n kalastustuotteita.

3. Asetuksen (EY) N:o 1005/2008 6 artiklassa tarkoitettu ennakkoilmoitus ja tämän artiklan 2 kohdan nojalla vaaditut tiedot voidaan siirtää sähköisesti e-PSM-sovelluksen kautta.
4. Satamajäsenvaltio voi pyytää lisätietoja ratkaistakseen, onko 1 kohdassa tarkoitettu kalastusalue harjoittanut LIS-kalastusta tai siihen liittyvää toimintaa.

#### *43 artikla*

#### *Lupa saapua satamiin, purkaa ja jälleenlaivata*

1. Satamajäsenvaltio päättää 42 artiklan mukaiset asiaankuuluvat tiedot vastaanotettuaan, salliiko vai kieltäkö se kolmannen maan kalastusalueen saapumisen satamiinsa ja niiden käyttämisen. Jos kolmannen maan kalastusalueelta on kielletty satamaanpääsy, satamajäsenvaltion on ilmoitettava asiasta aluksen lippuvaltiolle ja komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa viipymättä tiedon IOTC:n sihteeristölle. Satamajäsenvaltion on evättävä pääsy kalastusalueilta, jotka on merkitty IOTC:n LIS-alusluetteloon, muun alueellisen kalastuksenhoitojärjestön LIS-alusluetteloon tai unionin LIS-alusluetteloon.
2. Kun ennakkoilmoitus on saatu e-PSM-sovelluksen kautta, satamajäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään sallia tai kieltää satamaan pääsy samalla sovelluksella.

3. Kun kyseessä on rahtialus, asetuksen (EY) N:o 1005/2008 8 artiklan 1 kohdan nojalla vaaditaan IOTC:n jälleenlaivausilmoitus, ja se on lähetettävä vähintään 48 tuntia ennen saaliin purkamisen suunniteltua kellonaikaa. Jotta varmistetaan, että aluksesta puretut määrät ovat yhdenmukaiset kunkin pyyntialuksen osalta raportoidun saalismäärän kanssa, jäsenvaltion, jossa jälleenlaivatut saaliit on määrä purkaa aluksesta, on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet vastaanotettujen tietojen paikkansapitävyyden tarkistamiseksi ja tehtävä yhteistyötä rahtialuksen lippuvaltion, purettavien saaliiden jälleenlaivaukseen osallistuvien satamavaltioiden ja asianomaisten pyyntialusten lippuvaltioiden kanssa. Tämä todentaminen on tehtävä niin, että rahtialukselle koituu mahdollisimman vähän häiriötä ja vaivaa ja että välttyään kalan laadun heikkenemiseltä.
4. Kun satamajäsenvaltio on vastaanottanut pyyntialukselta asetuksen (EY) N:o 1005/2008 8 artiklan 1 kohdan mukaisen purkamis- tai jälleenlaivausilmoituksen, sen on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet vastaanotettujen tietojen paikkansapitävyyden tarkistamiseksi ja tehtävä yhteistyötä lippusopimuspuolen kanssa sen varmistamiseksi, että puretut ja/tai jälleenlaivatut määrät ovat yhdenmukaiset kunkin pyyntialuksen osalta raportoidun saalismäärän kanssa.

5. Jokaisen satamajäsenvaltion on toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta luettelo kalastusaluksista, jotka eivät purjehdi asianomaisen satamajäsenvaltion lipun alla ja jotka ovat edellisenä kalenterivuonna purkaneet sen satamissa alueella pyydettyä tonnikalaa ja sen lähilajeja. Kyseiset tiedot on sisällytettävä asiaan kuuluvaan IOTC:n raporttimalliin, ja niissä on esitettävä saaliskoostumus yksityiskohtaisesti puretun saaliin painon ja lajien mukaan. Komissio tarkastelee raportteja ja toimittaa ne IOTC:n sihteeristölle vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta.

## **2 JAKSO**

### **TARKASTUKSET**

#### *44 artikla*

##### *Satamatarkastukset*

1. Jokaisen satamajäsenvaltion on tarkastettava nimetyissä satamissaan vuosittain vähintään 5 prosenttia kaikista sellaisten kalastusalusten, jotka eivät purjehdi asianomaisen satamajäsenvaltion lipun alla, suorittamista IOTC-lajien aluksesta purkamisista tai jälleenlaivauksista.
2. Tarkastuksissa on seurattava koko purkamista tai jälleenlaivaamista, ja niissä on tehtävä ristiintarkastus ennakoilmoitukseen merkittyjen lajikohtaisten määrien ja tosiasiallisesti purettujen tai jälleenlaivattujen lajikohtaisten määrien välillä. Kun purkaminen tai jälleenlaivaus on saatu päätökseen, tarkastajan on tarkistettava ja kirjattava aluksella jäljellä olevat kalamäärät lajeittain.

*45 artikla*  
*Tarkastusmenettely*

1. Tätä artiklaa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1005/2008 10 artiklassa vahvistettujen tarkastusmenettelyä koskevien sääntöjen lisäksi.
2. Satamajäsenvaltion tarkastajien on oltava asianmukaisesti päteviä, tähän tarkoitukseen valtuutettuja tarkastajia ja heillä on oltava voimassaoleva henkilöllisyystodistus, joka on esitettävä tarkastettavan aluksen päällikölle.
3. Satamajäsenvaltion on vähintään varmistettava, että sen tarkastajat suorittavat CMM 16/11:n liitteessä II esitetyt tehtävät. Kun satamajäsenvaltio tekee tarkastuksia satamissaan, sen on edellytettävä, että aluksen päällikkö antaa tarkastajille kaiken mahdollisen avun ja tiedon sekä esittää tarpeen mukaan asiaankuuluvat aineistot ja asiakirjat tai niiden oikeaksi todistetut jäljennökset.
4. Satamajäsenvaltion on sisällytettävä jokaisen tarkastuksen tuloksista laadittuun kirjalliseen raporttiin vähintään CMM 16/11:n liitteessä III esitetyt tiedot. Satamajäsenvaltion on toimitettava 3 työpäivän kuluessa tarkastuksen päättymisestä tarkastusraportin jäljennös ja pyynnöstä sen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös tarkastetun aluksen päällikölle, lippuvaltiolle, ja komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin lähettää raportin IOTC:n sihteeristölle.

5. Jokaisen satamajäsenvaltion on toimitettava komissiolle vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta luettelo kalastusaluksista, jotka eivät purjehdi asianomaisen satamajäsenvaltion lipun alla ja jotka ovat edellisenä kalenterivuonna purkaneet sen satamissa IOTC-alueella pyydettyä tonnikalaa ja sen lähilajeja. Kyseisissä tiedoissa on esitettävä saaliskoostumus yksityiskohtaisesti puretun saaliin painon ja lajien mukaan. Komissio toimittaa nämä tiedot edelleen IOTC:n sihteeristölle vuosittain viimeistään 1 päivänä heinäkuuta.

### **3 JAKSO**

#### **TÄYTÄNTÖÖNPANON VALVONTA**

##### *46 artikla*

*Menettely silloin kun satamatarkastuksissa saadaan näyttöä IOTC:n toimenpiteiden rikkomisesta*

1. Jos tarkastuksen aikana kerättyjen tietojen perusteella on näyttöä siitä, että kalastusalue on rikkonut IOTC:n toimenpiteitä, sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1005/2008 11 artiklan lisäksi tätä artiklaa.
2. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle tai sen nimeämälle elimelle jäljennös tarkastusraportista mahdollisimman pian ja joka tapauksessa kolmen työpäivän kuluessa. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa kyseisen raportin viipymättä IOTC:n sihteeristölle ja lippusopimuspuolen yhteyspisteelle.

3. Satamajäsenvaltion on ilmoitettava rikkomistapauksissa toteutetuista toimista nopeasti lippusopimuspuolen toimivaltaiselle viranomaiselle ja komissiolle tai sen nimeämälle elimelle. Komissio tai sen nimeämä elin toimittaa tiedon IOTC:n sihteeristölle.

#### *47 artikla*

##### *Jäsenvaltioiden ilmoittamat väitetyt rikkomukset*

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle CMM 18/03:n liitteessä I olevaa raporttimallia käyttäen vähintään 80 päivää ennen IOTC:n vuosikokousta kaikki dokumentoidut tiedot, jotka viittaavat mahdollisiin tapauksiin, joissa kalastusalus ei ole noudattanut IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä alueella kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana. Komissio tutkii tiedot ja tarvittaessa toimittaa ne edelleen IOTC:n sihteeristölle vähintään 70 päivää ennen valvontakomitean kokousta.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen dokumentoitujen tietojen mukana on oltava jokaisesta luettelossa olevasta aluksesta LIS-kalastustoiminnan osalta muun muassa seuraavat tiedot:
  - a) raportit, jotka koskevat väitettyä LIS-kalastustoimintaa voimassaolevien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden osalta;
  - b) kauppaa koskevat tiedot, jotka on saatu asiaankuuluvista kauppatilastoista, kuten esimerkiksi tilastointiasiakirjoista ja muista todennettavissa olevista kansallisista tai kansainvälisistä tilastoista;

- c) tiedot, jotka on saatu muista lähteistä tai kerätty kalavesiltä, kuten esimerkiksi:
- satamassa tai merellä tehdyistä tarkastuksista kerätyt tiedot;
  - rannikkovaltioilta saadut tiedot, mukaan lukien VMS-transponderin tai automaattisen tunnistusjärjestelmän data sekä seurantadata, joka saadaan satelliiteista taikka ilmassa tai merellä käytettävistä järjestelmistä;
  - IOTC:n ohjelmat, jollei kerättyjä tietoja ole ohjelman mukaan pidettävä luottamuksellisina; tai
  - kolmansien osapuolten keräämät tiedot ja tiedustelutiedot.

#### *48 artikla*

##### *Sopimuspuolen ja IOTC:n sihteeristön ilmoittamat väitetyt rikkomukset*

1. Jos komissio saa sopimuspuolelta tai IOTC:n sihteeristöltä tietoa, jonka mukaan unionin kalastusalue väitetysti harjoittaisi LIS-kalastustoimintaa, se toimittaa tiedon viipymättä asianomaiselle jäsenvaltiolle.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on toimitettava komissiolle vähintään 45 päivää ennen IOTC:n vuosikokousta havainnot, jotka on tehty sen lipun alla purjehtivien kalastusalusten väitettyjen noudattamatta jättämisten tutkinnassa, sekä tiedot mahdollisista toimista, jotka on toteutettu vaatimustenmukaisuuteen liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi. Komissio toimittaa nämä tiedot IOTC:lle vähintään 15 päivää ennen vuosikokousta.

#### *49 artikla*

##### *IOTC:n LIS-alusluettelon luonnos*

1. Jos komissio saa IOTC:n sihteeristöltä virallisen ilmoituksen siitä, että unionin kalastusalue on sisällytetty IOTC:n LIS-alusluettelon luonnokseen, se lähettää kyseisen ilmoituksen ja IOTC:n sihteeristön toimittamat todisteet ja muut dokumentoidut tiedot asianomaiselle lippujäsenvaltiolle.
2. Asianomaisen jäsenvaltion on esitettävä huomautuksensa vähintään 30 päivää ennen IOTC:n valvontakomitean vuosikokousta. Komissio tarkastelee näitä tietoja ja toimittaa ne IOTC:n sihteeristölle vähintään 15 päivää ennen valvontakomitean vuosikokousta.
3. Kun asianomaisen lippujäsenvaltion viranomaiset ovat saaneet ilmoituksen komissiolta, niiden on
  - a) ilmoitettava kalastusalueksen omistajalle ja toimijoille aluksen sisällyttämisestä IOTC:n LIS-alusluettelon luonnokseen ja mahdollisista seuraamuksista, jos sisällyttäminen IOTC:n hyväksymään LIS-alusluetteloon vahvistetaan; ja

- b) seurattava tarkkaan IOTC:n LIS-alusluettelon luonnokseen sisällytettyjä aluksia määrittääkseen kyseisten alusten harjoittaman toiminnan sekä havaitakseen mahdolliset nimen, lippujäsenvaltion tai rekisteröidyn omistajan muutokset.

*50 artikla*

*IOTC:n alustava LIS-alusluettelo*

1. Estääkseen sen, että IOTC:n LIS-alusluettelon luonnokseen 49 artiklan mukaisesti sisällytetty unionin kalastusalus sisällytetään IOTC:n alustavaan LIS-alusluetteloon, lippujäsenvaltion on toimitettava komissiolle seuraavat tiedot, jotka osoittavat, että
  - a) alus on noudattanut lupaedellytyksiä kaikkina asiaankuuluvina ajankohtina ja
    - harjoittanut kalastustoimintaa säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden kanssa yhdenmukaisella tavalla,
    - harjoittanut kalastustoimintaa rannikkovaltion lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä kyseisen rannikkovaltion lakien ja asetusten kanssa yhdenmukaisella tavalla tai
    - kalastanut yksinomaan lajeja, jotka eivät kuulu sopimuksen soveltamisalaan; tai
  - b) asianomaiseen LIS-kalastustoimintaan on sovellettu tehokkaita rankaisukeinoja, mukaan lukien syytetoimet ja riittävän ankarat seuraamukset, joiden avulla voidaan tosiasiallisesti varmistaa vaatimusten noudattaminen ja uusien rikkomusten ehkäisy.

2. Komissio tarkastelee 1 kohdassa tarkoitettuja tietoja ja toimittaa ne viipymättä IOTC:n sihteeristölle.

## **VII luku**

### **Loppusäännökset**

#### *51 artikla*

#### *Tietojen ilmoittaminen*

1. Jäsenvaltioiden on vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta toimitettava komissiolle CMM 18/07:n liitteessä II olevaa taulukkoa käyttäen seuraavat tiedot edelliseltä kalenterivuodelta:
- a) arvio kokonaissaaliista lajeittain ja pyydyksittäin, mahdollisuuksien mukaan neljännesvuosittain ja mainiten mahdollisuuksien mukaan erikseen aluksella pidetyt saaliit elopainona ja poisheitetyt määrät elopainona tai lukumäärinä, kaikkien IOTC:n toimeksiannon nojalla pyydettyjen lajien osalta sekä saaliskirjausten tai tapahtumien perusteella yleisimmin pyydettyjen rustokalalajien osalta;
  - b) kokonaissaaliita koskevat tiedot 20, 21 ja 22 kohdassa tarkoitettuja valaita, merikilpikonnia ja merilintuja koskevan datan osalta;
  - c) kurenuottakalastuksen ja vapapyydyskalastuksen osalta saalista ja pyyntiponnistusta koskevat tiedot eriteltynä kalastustavan mukaan ja ekstrapoloituna kunkin pyydyksen osalta kansalliseen kuukausittaiseen kokonaissaaliiseen; ekstrapolointimenettelyjä kuvaavat asiakirjat on myös toimitettava säännöllisesti;

- d) pitkäsiimakalastuksen osalta lajikohtaista saalista koskevat tiedot numeroina tai painona sekä pyyntiponnistusta koskevat tiedot käytettyjen koukkujen lukumääränä ilmoitettuna 5<sup>o</sup>:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kerran kuukaudessa; lisäksi ekstrapolointimenettelyjä kuvaavat asiakirjat on toimitettava säännöllisesti;
- e) yhteenveto viimeisimmistä keltaevätonnikalasaaliista 39 artiklan mukaisesti;
- f) nollasaaliit on ilmoitettava CMM 18/07:n liitteessä II olevaa taulukkoa käyttäen.

2. Jäsenvaltioiden on sisällytettävä 1 kohdassa tarkoitettuihin tietoihin lisäksi seuraavat huoltoaluksia ja FAD-välineitä käyttävien kurenuotta-alusten laivaston pyyntiponnistustiedot:

- a) sellaisten kurenuotta-alusten huoltoalusten lukumäärä ja ominaisuudet, jotka toimivat niiden lipun alla tai avustavat niiden lipun alla kalastavia kurenuotta-aluksia tai joilla on lupa toimia niiden yksinomaisella talousalueella ja jotka ovat toimineet alueella;
- b) kurenuotta-alusten ja kurenuotta-alusten huoltoalusten lukumäärä ja merelläolopäivät 1<sup>o</sup>:n tarkkuudella mitatuilla tilastoruuduilla kerran kuukaudessa; nämä tiedot antaa huoltoaluksen lippujäsenvaltio;

- c) kunkin FAD-välineen sijainti, laskupäivä ja -kellonaika, tunniste, tyyppi ja suunnitteluominaisuudet.
3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut alustavat ja lopulliset tiedot alustyyppien osalta on toimitettava komissiolle seuraavina päivämäärinä:
- a) edellisenä vuonna avomerellä kalastaneita pitkäsiimalaivastoja koskevat alustavat tiedot on toimitettava vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta; lopulliset tiedot on toimitettava vuosittain viimeistään 15 päivänä joulukuuta;
  - b) muita laivastoja, huoltoalukset mukaan lukien, koskevat lopulliset tiedot on toimitettava vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta.
4. Komissio analysoi tiedot ja lähettää ne IOTC:n sihteeristölle tässä asetuksessa säädetyissä määräaajoissa.
5. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle edellistä kalenterivuotta koskevat tiedot 75 päivää ennen IOTC:n vuosikokousta, mukaan lukien tiedot toimista, jotka on toteutettu niiden raportointivelvoitteiden täytäntöönpanemiseksi kaikkien IOTC-kalastusten osalta, mukaan lukien IOTC-kalastuksen yhteydessä saaliiksi saadut hailajit, ja erityisesti toimet, jotka on toteutettu suoria ja tahattomia saaliita koskevan tiedonkeruun parantamiseksi. Komissio kokoaa tiedot unionin täytäntöönpanoraporttiin ja lähettää sen IOTC:n sihteeristölle.

6. Lippujäsenvaltioiden on lähetettävä komissiolle vuosittain viimeistään 45 päivää ennen IOTC:n tiedekomitean kokousta komission ilmoittamana päivänä kansallinen tieteellinen raportti, joka sisältää seuraavat tiedot:
- a) yleiset kalastustilastot;
  - b) raportti komitean suositusten täytäntöönpanosta;
  - c) edistymisen 15 artiklan 3 kohdassa, 16 artiklan 3 kohdassa, 17 artiklan 4 kohdassa ja 18 artiklan 5 kohdassa tarkoitetussa tutkimustoiminnassa; ja
  - d) muut asiaankuuluvat tiedot, jotka liittyvät IOTC-lajien kalastustoimintaan sekä haihin, muihin sivusaaliisiin ja sivusaalislajeihin.
7. Edellä 6 kohdassa tarkoitettu raportti on laadittava IOTC:n tiedekomitean vahvistaman mallin mukaisesti. Komissio lähettää vaaditun mallin lippujäsenvaltioille. Komissio analysoi raportin tiedot, kokoaa ne unionin raporttiin ja lähettää sen IOTC:n sihteeristölle.

## *52 artikla*

### *Luottamuksellisuus ja tietosuojat*

1. Tämän asetuksen mukainen tiedonkeruu ja -vaihto on tehtävä noudattaen luottamuksellisuutta koskevia sovellettavia sääntöjä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 112 ja 113 artiklan nojalla.
2. Tämän asetuksen mukaisten tietojen keräämisessä, siirrossa, säilyttämisessä tai muussa käsittelyssä on meneteltävä asetusten (EU) 2016/679 ja (EU) 2018/1725 mukaisesti.
3. Tämän asetuksen nojalla käsiteltäviä henkilötietoja ei saa säilyttää pidempään kuin kymmenen vuotta, paitsi jos henkilötiedot ovat tarpeen rikkomisen, tarkastuksen taikka oikeudellisten tai hallinnollisten menettelyjen jatkotoimien mahdollistamiseksi. Tällaisissa tapauksissa henkilötietoja voidaan säilyttää 20 vuotta. Jos henkilötietoja säilytetään pidempään, nämä tiedot on anonymisoitava.

## *53 artikla*

### *Ohjeistus*

Komissio antaa jäsenvaltioille, joilla on kalastusmahdollisuuksia IOTC:n hallinnoimassa kalastuksessa, IOTC:n mahdollisesti laatiman ohjeistuksen erityisesti seuraavien osalta:

- a) haiden tunnistusoppaat ja käsittelytavat;
- b) paholaisrauskujen käsittelytavat;

- c) IOTC:n tiedekomitean parhaista toimintavoista antama ohjeistus, joka koskee valashaiden turvallista vapaaksi päästämistä ja käsittelyä;
- d) IOTC:n tiedekomitean parhaista toimintavoista antama ohjeistus, joka koskee valaiden turvallista vapauttamista ja käsittelyä ja
- e) merikilpikonnia koskeva toimintatapaohjeistus.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on varmistettava, että kyseinen ohjeistus toimitetaan niiden kyseistä kalastusta harjoittavien alusten päälliköille. Kyseisten päälliköiden on toteutettava kaikki kohtuulliset toimenpiteet kyseisen ohjeistuksen soveltamiseksi.

#### *54 artikla*

##### *Muutoksia koskeva menettely*

1. Jotta IOTC:n voimassa olevien päätöslauselmien, joista tulee unionia sitovia, muutoksia tai lisäyksiä voidaan tarpeen vaatiessa panna täytäntöön unionin oikeudessa ja edellyttäen, etteivät unionin oikeuteen tehtävät muutokset mene IOTC:n päätöslausemia pidemmälle, komissiolle siirretään valta antaa 55 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä seuraavien muuttamiseksi:
  - a) 10 artiklassa oleva FAD-välineiden kuvaus;
  - b) 12 artiklassa tarkoitetut jälleenlaivaukseen käytettävät sopimuspuolisatamat;
  - c) 24 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut aluskohtaiset tiedot tonnikalaa ja miekkakalaa kalastavien aktiivisten alusten luetteloa varten;

- d) 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu tarkkailijoiden prosenttiosuus;
- e) 32 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu näytteenottajien prosenttiosuus pienimuotoisessa kalastuksessa;
- f) 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut rahtausedellytykset;
- g) 44 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu satamassa tapahtuvaan purkamiseen kohdistettavien tarkastusten prosenttiosuus;
- h) 29 artiklan 1 ja 3 kohdassa, 45 artiklan 5 kohdassa ja 51 artiklassa säädetyt raportointimääraajat;
- i) liitteet 1–10;
- j) 9 artiklan 3 kohdan a alakohdassa, 9 artiklan 4 kohdassa, 21 artiklan 4 kohdassa, 23 artiklan 4 kohdassa, 27 artiklan 3 kohdassa, 40 artiklan 3 ja 4 kohdassa, 42 artiklan 3 kohdassa, 45 artiklan 3 ja 4 kohdassa, 47 artiklan 1 kohdassa ja 51 artiklan 1 kohdassa olevat viittaukset kansainvälisiin säännöksiin.

2. Kaikki 1 kohdan mukaisesti hyväksytyt muutokset on rajoitettava tiukasti kyseisiä IOTC:n päätöslauselmia, jotka ovat unionia sitovia, koskevien muutosten ja lisäysten täytäntöönpanoon unionin oikeudessa.

## 55 artikla

### *Siirretyn säädösvallan käyttäminen*

1. Komissiolle siirrettyä valtaa antaa delegoituja säädöksiä koskevat tässä artikkelissa säädetyt edellytykset.
2. Siirretään komissiolle ... päivästä ... kuuta ... [tämän asetuksen voimaantulopäivästä] viiden vuoden ajaksi 54 artikkelissa tarkoitettu valta antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 54 artikkelissa tarkoitetun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Peruuttaminen tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona sitä koskeva päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai jonakin myöhempanä, kyseisessä päätöksessä mainittuna päivänä. Peruuttamispäätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

5. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
6. Edellä olevan 54 artiklan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

#### *56 artikla*

*Asetusten (EY) N:o 1936/2001, (EY) N:o 1984/2003 ja (EY) N:o 520/2007 muutokset*

1. Kumotaan asetuksen (EY) N:o 1936/2001 2 artiklan b alakohta sekä 20–21 a artikla.
2. Kumotaan asetuksen (EY) N:o 1984/2003 1 artiklan b alakohta, 8 artiklan b alakohta ja liitteet VII, XII, XIV ja XVIII.
3. Kumotaan asetuksen (EY) N:o 520/2007 4 artiklan 2 kohta sekä 18–20 artikla.

*57 artikla*  
*Voimaantulo*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## **LIITE 1**

### KIRJATAAN KERRAN VETOKERTAA/LASKUKERTAA/TOIMEA KOHDEN

Huom. Kaikkien tämän liitteen pyydysten osalta on käytettävä seuraavaa päivämäärän ja kellonajan mallia

Päivämäärä: kun kirjataan vetokerran/laskukerran/toimen päivämäärä: kirjataan arvo VVVV/KK/PP

Kellonaika: kirjataan 24 tunnin esitysmuodossa paikallisena aikana, Greenwichin keskiaikana tai kansallisena aikana, ja mainitaan selkeästi mitä aikaa on käytetty.

#### TOIMI

Pitkäsiima-alus:

Vetokerran päivämäärä

Sijainti leveys- ja pituusasteina: voidaan käyttää sijaintia keskipäivällä, sijaintia pyydysten käyttöä aloitettaessa tai toimen aluekoodia (esim. Seychellien yksinomainen talousvyöhyke, avomeri jne.)

Vetokerran aloittamisen kellonaika ja mahdollisuuksien mukaan pyydyksen keräämisen kellonaika

Koukkujen lukumäärä kohojen välillä: jos samassa vetokerrassa kohojen välillä on eri määrä koukkuja, merkitään edustavin (keskimääräinen) lukumäärä

Vetokerrassa käytettyjen koukkujen kokonaismäärä

Vetokerrassa käytettyjen valopuikkojen määrä

Vetokerrassa käytettyjen syöttien tyyppi: kala, kalmari, jne.

Vapaaehtoisesti merenpinnan lämpötila keskipäivällä yhden desimaalin tarkkuudella (XX.X°C)

Kurenuotat:

Vetokerran päivämäärä

Tapahtumatyyppi: pyydysten lasku tai uuden kalojen yhteenkokoamiseen käytettävän välineen (FAD) käyttöönotto

Sijainti leveys- ja pituusasteina ja tapahtuman kellonaika, tai jos tapahtumaa ei päivän aikana ole, sijainti keskipäivällä

Jos pyydys on laskettu: merkitään laskun onnistuminen, sen kesto, käytetty lastiruuma, kalaparven tyyppi (vapaasti uiva parvi vai käytettiin FADia). Jos käytettiin FADia, täsmennetään tyyppi (kuten ajopuu tai muu luonnollinen esine, ajolehtiva FAD, ankkuroitu FAD jne.). Ks. CMM 18/08

FADien hallinnointisuunnitelmaa koskevat menettelyt, mukaan lukien FADien määrän rajoittaminen, FAD-vetokertojen tarkempi erittely saalisraportoinnissa ja sellaisen paremman FAD-suunnittelun kehittäminen, joilla vähennetään muiden kuin kohdelajien jäämistä kiinni pyydykseen (tai muu myöhäisempi korvaava päätöslauselma)

Vapaaehtoisesti merenpinnan lämpötila keskipäivällä yhden desimaalin tarkkuudella (XX.X°C)

Verkot:

Vetokerran päivämäärä: merkitään jokaisen vetokerran päivämäärä tai merelläolopäivä (niiden päivien osalta, joina ei ollut vetokertaa)

Verkon kokonaispituus (metreinä): kullakin vetokerralla käytetyn kohoköyden pituus metreinä

Kalastusajan alku: merkitään jokaisen vetokerran aloittamisen kellonaika ja mahdollisuuksien mukaan pyydyksen keräämisen kellonaika

Sijainti leveys- ja pituusasteina aloitettaessa ja lopetettaessa: merkitään aloitus- ja lopetussijainti leveys- ja pituusasteina, joiden välille pyydys on asetettu, tai jos pyydystä ei ole asetettu, merkitään leveys- ja pituusasteet keskipäivällä niiden päivien osalta, joina ei ollut vetokertaa

Verkon asetussyvyys (metriä): arvioitu syvyys, johon verkko on asetettu

Vapapyydykset:

Pyyntiponnistusta koskevat tiedot on kirjattava päiväkirjaan päivittäin. Saalistiedot on kirjattava päiväkirjaan jokaiselta matkalta ja mahdollisuuksien mukaan kalastuspäivältä.

Toimen päivämäärä: merkitään päivä tai päivämäärä

Sijainti leveys- ja pituusasteina keskipäivällä

Asianomaisena päivänä käytettyjen vapojen lukumäärä

Kalastusajan alku (merkitään kellonaika heti sen jälkeen kun täkykalastus on päättynyt ja alus suuntaa merelle kalastamaan. Jos päiviä on useita, olisi merkittävä kellonaika, jona haku aloitettiin) ja kalastusajan loppu (merkitään kellonaika heti sen jälkeen kun viimeisen parven kalastus on päättynyt; jos päiviä on useita, merkitään kellonaika, jona viimeisen parven kalastus päättyi). Jos päiviä on useita, olisi kirjattava kalastuspäivien lukumäärä.

Kalaparven tyyppi: FADin käyttö ja/tai vapaasti uiva parvi

## SAALIS

Saaliin paino (kg) tai lajikohtainen lukumäärä nostokertaa/laskukertaa/kalastustoimea kohden jokaisen lajin ja käsittelymuodon osalta jäljempänä olevan "Laji"-kohdan mukaisesti:

Pitkäsiima: lukumäärä ja paino

Kurenuotta: paino

Verkko: paino

Vapapyydys: paino tai lukumäärä

## LAJI

Pitkäsiima-alue:

| Päälajit                                       | FAO-koodi | Muut lajit                                               | FAO-koodi |
|------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| Eteläntonnikala ( <i>Thunnus maccoyii</i> )    | SBF       | Lyhytnokkamarliini ( <i>Tetrapturus angustirostris</i> ) | SSP       |
| Valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )     | ALB       | Sinihai ( <i>Prionace glauca</i> )                       | BSH       |
| Isosilmätonnikala ( <i>Thunnus obesus</i> )    | BET       | Makrillihai ja makohai ( <i>Isurus spp.</i> )            | MAK       |
| Keltaevätonnikala ( <i>Thunnus albacares</i> ) | YFT       | Sillihai ( <i>Lamna nasus</i> )                          | POR       |
| Boniitti ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )         | SKJ       | Vasarahait ( <i>Sphyrna spp.</i> )                       | SPN       |
| Miekkakala ( <i>Xiphias gladius</i> )          | SWO       | Haukkahai ( <i>Carcharhinus falciformis</i> )            | FAL       |
| Raitamarliini ( <i>Tetrapturus audax</i> )     | MLS       | Muut luukalat                                            | MZZ       |
| Sinimarliini ( <i>Makaira nigricans</i> )      | BUM       | Muut hait                                                | SKH       |
| Mustamarliini ( <i>Istiompax indica</i> )      | BLM       | Merilinnut (lukumäärä) <sup>1</sup>                      |           |
| Purjekala ( <i>Istiophorus platypterus</i> )   | SFA       | Merinisäkkäät (lukumäärä)                                | MAM       |

<sup>1</sup> Jos sopimuspuoli panee tarkkailijaohjelman täysimääräisesti täytäntöön, merilintuja koskevien tietojen toimittaminen on vapaaehtoista.

| Pääajit | FAO-<br>koodi | Muut lajit                                             | FAO-<br>koodi |
|---------|---------------|--------------------------------------------------------|---------------|
|         |               | Merikilpikonnat (lukumäärä)                            | TTX           |
|         |               | Kettuhait ( <i>Alopias spp.</i> )                      | THR           |
|         |               | Valkopilkkahait ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )     | OCS           |
|         |               | Lajit, joiden kirjaaminen on vapaaehtoista             |               |
|         |               | Tiikerihai ( <i>Galeocerdo cuvier</i> )                | TIG           |
|         |               | Krokotiilihai ( <i>Pseudocarcharias kamoharai</i> )    | PSK           |
|         |               | Valkohai ( <i>Carcharodon carcharias</i> )             | WSH           |
|         |               | Paholaisrauskut ( <i>Mobulidae</i> )                   | MAN           |
|         |               | Ulapakeihäsrausku ( <i>Pteroplatytrygon violacea</i> ) | PLS           |
|         |               | Muut rauskut                                           |               |

Kurenuotat:

| Päälajit                                       | FAO-koodi | Muut lajit                                         | FAO-koodi |
|------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------|-----------|
| Valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )     | ALB       | Merikilpikonnat (lukumäärä)                        | TTX       |
| Isosilmätonnikala ( <i>Thunnus obesus</i> )    | BET       | Merinisäkkäät (lukumäärä)                          | MAM       |
| Keltaevätonnikala ( <i>Thunnus albacares</i> ) | YFT       | Valashait ( <i>Rhincodon typus</i> ) (lukumäärä)   | RHN       |
| Boniitti ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )         | SKJ       | Kettuhait ( <i>Alopias</i> spp.)                   | THR       |
| Muut IOTC-lajit                                |           | Valkopilkkahait ( <i>Carcharhinus longimanus</i> ) | OCS       |
|                                                |           | Haukkahait ( <i>Carcharhinus falciformis</i> )     | FAL       |
|                                                |           | Lajit, joiden kirjaaminen on vapaaehtoista         | FAO-koodi |
|                                                |           | Paholaisrauskut ( <i>Mobulidae</i> )               | MAN       |
|                                                |           | Muut hait                                          | SKH       |
|                                                |           | Muut rauskut                                       |           |
|                                                |           | Muut luukalat                                      | MZZ       |

Verkot:

| Päälajit                                                 | FAO-koodi | Muut lajit                                               | FAO-koodi |
|----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------|-----------|
| Valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )               | ALB       | Lyhytnokkamarliini ( <i>Tetrapturus angustirostris</i> ) | SSP       |
| Isosilmätonnikala ( <i>Thunnus obesus</i> )              | BET       | Sinihai ( <i>Prionace glauca</i> )                       | BSH       |
| Keltaevätonnikala ( <i>Thunnus albacares</i> )           | YFT       | Makrillihai ja makohai ( <i>Isurus</i> spp.)             | MAK       |
| Boniitti ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )                   | SKJ       | Sillihai ( <i>Lamna nasus</i> )                          | POR       |
| Pitkäpyrstö-tonnikala ( <i>Thunnus tonggol</i> )         | LOT       | Vasarahait ( <i>Sphyrna</i> spp.)                        | SPN       |
| Fregattimakrilli ( <i>Auxis thazard</i> )                | FRI       | Muut hait                                                | SKH       |
| Kuulamakrilli ( <i>Auxis rochei</i> )                    | BLT       | Muut luukalat                                            | MZZ       |
| Kiilaboniitti ( <i>Euthynnus affinis</i> )               | KAW       | Merikilpikonnat (lukumäärä)                              | TTX       |
| Seepramakrilli ( <i>Scomberomorus commerson</i> )        | COM       | Merinisäkkäät (lukumäärä)                                | MAM       |
| Intiankuningasmakrilli ( <i>Scomberomorus guttatus</i> ) | GUT       | Valashait ( <i>Rhincodon typus</i> ) (lukumäärä)         | RHN       |

| Pääajit                                                  | FAO-<br>koodi | Muut lajit                                              | FAO-<br>koodi |
|----------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------|---------------|
| Miekkakala ( <i>Xiphias gladius</i> )                    | SWO           | Merilinnut (lukumäärä) <sup>1</sup>                     |               |
| Purjekala ( <i>Istiophorus platypterus</i> )             | SFA           | Kettuhait ( <i>Alopias</i> spp.)                        | THR           |
| Marliinit ( <i>Tetrapturus</i> spp, <i>Makaira</i> spp.) | BIL           | Valkopilkkahait ( <i>Carcharhinus longimanus</i> )      | OCS           |
| Eteläntonnkala ( <i>Thunnus maccoyii</i> )               | SBF           | Lajit, joiden kirjaaminen on vapaaehtoista              |               |
|                                                          |               | Tiikerihai ( <i>Galeocerdo cuvier</i> )                 | TIG           |
|                                                          |               | Krokotiilihai ( <i>Pseudocarcharias kamoharai</i> )     | PSK           |
|                                                          |               | Paholaisrauskut ( <i>Mobulidae</i> )                    | MAN           |
|                                                          |               | Ulappakeihäsrausku ( <i>Pteroplatytrygon violacea</i> ) | PLS           |
|                                                          |               | Muut rauskut                                            |               |

<sup>1</sup> Jos sopimuspuoli panee tarkkailijaohjelman täysimääräisesti täytäntöön, merilintuja koskevien tietojen toimittaminen on vapaaehtoista.

Vapapyydykset:

| Päälajit                                               | FAO-koodi | Muut lajit                  | FAO-koodi |
|--------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------|-----------|
| Valkotonnikala ( <i>Thunnus alalunga</i> )             | ALB       | Muut luukalat               | MZZ       |
| Isosilmätonnikala ( <i>Thunnus obesus</i> )            | BET       | Hait                        | SKH       |
| Keltaevätonnikala ( <i>Thunnus albacares</i> )         | YFT       | Rauskut                     |           |
| Boniitti ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )                 | SKJ       | Merikilpikonnat (lukumäärä) | TTX       |
| Fregattimakrilli ja kuulamakrilli ( <i>Auxis</i> spp.) | FRZ       |                             |           |
| Kiilaboniitti ( <i>Euthynnus affinis</i> )             | KAW       |                             |           |
| Pitkäpyrstö-tonnikala ( <i>Thunnus tonggol</i> )       | LOT       |                             |           |
| Seepramakrilli ( <i>Scomberomorus commerson</i> )      | COM       |                             |           |
| Muut IOTC-lajit                                        |           |                             |           |

## HUOMAUTUKSET

Tonnikalan ja sen lähilajien sekä haiden poisheitetyt määrät olisi kirjattava huomautuksiin lajeittain painona (kg) tai lukumääränä kaikkien pyydysten osalta.

Kaikki vuorovaikutukset valashaiden (*Rhincodon typus*), merinisäkkäiden ja merilintujen kanssa olisi kirjattava huomautuksiin.

Huomautuksiin olisi kirjattava myös muita tietoja.

Huom. Päiväkirjaan kirjattuja lajeja pidetään vähimmäisvaatimuksena. Myös muita usein saaliiksi saatuja hailajeja ja/tai kalalajeja voidaan lisätä eri alueilla ja kalastuksissa tarpeen mukaan.

## LIITE 2

### OHJEET AJELEHTIVIA KALOJEN YHTEENKOKOAMISEEN KÄYTETTÄVIÄ VÄLINEITÄ (DFAD-VÄLINEITÄ) KOSKEVIEN HALLINNOINTISUUNNITELMIEN LAATIMISEKSI

Koska jäsenvaltion, jolla on IOTC:n toimivaltaan kuuluvalla alueella DFAD-välinein kalastavaa laivastoa, on lähetettävä komissiolle DFAD-välineitä koskeva hallinnointisuunnitelma, kyseiseen hallinnointisuunnitelmaan liittyvien velvollisuuksien tukemiseksi siinä olisi oltava

1. Tavoite
2. Soveltamisala

Kuvaus hallinnointisuunnitelman soveltamisesta seuraavien osalta:

alustyyppit sekä tuki- ja apualukset

käytettävien DFAD-välineiden ja DFAD-lähettimien lukumäärä

DFAD-välineen käyttöönottamista koskevat raportointimenettelyt

menettelytavat tahattomien sivusaaliiden vähentämiseksi ja hyödyntämiseksi

vuorovaikutus muuntyyppisten pyydysten kanssa

suunnitelmat kadonneiden DFAD-välineiden seuraamiseksi ja talteen ottamiseksi

ilmoitus DFAD-välineiden omistajuudesta tai asiaan liittyvä menettelytapa.

3. DFAD-välineitä koskevien hallinnointisuunnitelmien hallinnoimista koskevat institutionaaliset järjestelyt:
- institutionaaliset velvollisuudet
- hakumenettelyt hyväksynnän saamiseksi DFAD-välineiden ja/tai DFAD-lähettimien käyttöönnotolle
- alusten omistajien ja päälliköiden velvoitteet DFAD-välineiden ja/tai DFAD-lähettimien käyttöönoton ja käytön osalta
- menettelytavat DFAD-välineiden ja/tai DFAD-lähettimien korvaamiseksi
- raportointivelvollisuudet
4. DFAD-välineiden rakennetta koskevat eritelmät ja vaatimukset:
- DFAD-välineen suunnitteluominaisuudet (kuvaus)
- DFAD-välineiden merkinnät ja tunnistheet, mukaan lukien DFAD-lähettimet
- valaisulle asetetut vaatimukset
- tutkaheijastimet

näkyvä etäisyys

radiopojut (sarjanumerot vaaditaan)

satelliittivastaanottimet (sarjanumerot vaaditaan)

5. Asianomaiset alueet:

yksityiskohtaiset tiedot kalastuskieltoalueista tai -ajanjaksoista, kuten aluevedet, kulkuväylät ja läheinen sijainti pienimuotoiseen kalastukseen nähden.

6. DFAD-välineitä koskevan hallinnointisuunnitelman soveltamiskausi.

7. Keinot DFAD-välineitä koskevan hallinnointisuunnitelman toteuttamisen seurantaan ja uudelleentarkastelua varten.

8. DFAD-välineitä koskevan päiväkirjan malli (kerättävät tiedot esitetään liitteessä 3).

OHJEET ANKKUROITUJA KALOJEN YHTEENKOKOAMISEEN KÄYTETTÄVIÄ  
VÄLINEITÄ (AFAD-VÄLINEITÄ) KOSKEVIEN HALLINNOINTISUUNNITELMIEN  
LAATIMISEKSI

Koska sopimuspuolen, jolla on IOTC:n toimivaltaan kuuluvalla alueella AFAD-välinein kalastavaa laivastoa, on lähetettävä komissiolle AFAD-välineitä koskeva hallinnointisuunnitelma, kyseiseen hallinnointisuunnitelmaan liittyvien velvollisuuksien tukemiseksi siinä olisi oltava

1. Tavoite

2. Soveltamisala:

Kuvaus hallinnointisuunnitelman soveltamisesta seuraavien osalta:

- a) alustyytit
- b) käytettävien AFAD-välineiden ja/tai AFAD-lähettimien lukumäärä (AFAD-tyyppiä kohden)
- c) AFAD-välineen käyttöönottamista koskevat raportointimenettelyt
- d) AFAD-välineiden väliset etäisyydet
- e) menettelytavat tahattomien sivusaaliiden vähentämiseksi ja hyödyntämiseksi
- f) vuorovaikutus muuntityypisten pyydysten kanssa

- g) käytössä olevien AFAD-välineiden luetteloiden laatiminen, AFAD-tunnisteiden yksityiskohtaiset tiedot, kunkin AFAD-välineen ominaisuudet ja laitteet tämän liitteen 4 kohdan mukaisesti, AFAD-välineen kiinnityspaikkojen koordinaatit, AFAD-välineen asettamisen, katoamisen ja uudelleenasettamisen päivämäärä
  - h) suunnitelmat kadonneiden AFAD-välineiden seuraamiseksi ja talteen ottamiseksi
  - i) ilmoitus AFAD-välineiden omistajuudesta tai asiaan liittyvä menettelytapa
3. AFAD-välineitä koskevan hallinnointisuunnitelman hallinnoimista koskevat institutionaaliset järjestelyt:
- a) institutionaaliset velvollisuudet
  - b) AFAD-välineiden asettamiseen ja käyttöön sovellettavat säännökset
  - c) AFAD-korjaukset, huoltosäännöt ja korvausperiaatteet
  - d) tiedonkeruujärjestelmä
  - e) raportointivelvollisuudet
4. AFAD-välineiden rakennetta koskevat eritelmät ja vaatimukset:
- a) AFAD-välineen suunnitteluominaisuudet (kuvaus sekä kelluvasta rakenteesta että pinnanalaisesta rakenteesta, erityisesti kaikista käytetyistä verkkomateriaaleista)
  - b) kiinnitysankkuri

- c) AFAD-välineiden merkinnät ja tunnisteet, mukaan lukien mahdolliset AFAD-lähettimet
- d) mahdolliset valaisulle asetetut vaatimukset
- e) tutkaheijastimet
- f) näkyvä etäisyys
- g) mahdolliset radiopojut (sarjanumerot vaaditaan)
- h) satelliittivastaanottimet (sarjanumerot vaaditaan)
- i) kaikuluotain

5. Asianomaiset alueet:

- a) kiinnityspaikkojen koordinaatit tapauksen mukaan
- b) yksityiskohtaiset tiedot kalastuskieltoalueista, kuten kulkuväylät, suojellut merialueet, reservaatit jne.

6. Keinot AFAD-välineitä koskevan hallinnointisuunnitelman toteuttamisen seuranta ja uudelleentarkastelua varten.

7. AFAD-välineitä koskevan päiväkirjan malli (kerättävät tiedot esitetään liitteessä IV).

---

### **LIITE 3**

AJELEHTIVIA KALOJEN YHTEENKOKOAMISEEN KÄYTETTÄVIÄ VÄLINEITÄ (DFAD-VÄLINEITÄ) JA ANKKUROITUJA KALOJEN YHTEENKOKOAMISEEN KÄYTETTÄVIÄ VÄLINEITÄ (AFAD-VÄLINEITÄ) KOSKEVAN TIEDON KERUU

#### DFAD-VÄLINEITÄ KOSKEVAN TIEDON KERUU

- a) Jokaisen kalastus-, tuki- ja huoltoaluksen on ilmoitettava jokaisesta DFAD-välinettä koskevasta toimesta – riippumatta siitä, seuraako sitä vetokerta – seuraavat tiedot:
- i. alus (kalastus-, tuki- tai huoltoaluksen nimi ja rekisterinumero)
  - ii. sijainti (tapahtuman maantieteellinen alue (pituus- ja leveys) asteina ja minuutteina)
  - iii. päivämäärä (PP/KK/VVVV, päivä/kuukausi/vuosi)
  - iv. DFAD-välineen tunnistus (DFAD tai lähettimen tunnistus)
  - v. DFAD-välineen tyyppi (kelluva luonnollinen FAD, kelluva keinotekoinen FAD)
  - vi. DFAD-välineen suunnitteluominaisuudet
- kelluvan osan ja pinnanalaisen rakenteen mitat ja materiaali

vii. toiminnan tyyppi (käynti, käyttöönotto, kokeminen, poistaminen, katoaminen, elektronisia laitteita koskevat toimet jne.).

- b) Jos käyntiä seuraa vetokerta, vetokerran tuloksena saatu saalis ja sivusaalis, niin aluksella pidetty kuin elävänä tai kuolleena pois heitetty. Sopimuspuolten on toimitettava nämä tiedot aggregoituina aluskohtaisesti yhden leveysasteen ja yhden pituusasteen kokoisiin alueisiin jaoteltuna (tapauksen mukaan) kuukausittain sihteeristölle

#### AFAD-VÄLINEITÄ KOSKEVAN TIEDON KERUU

- a) Toiminta AFAD-välineen ympärillä.
- b) Jokaisesta AFAD-välinettä koskevasta toimesta (korjaus, huoltotoimi, vahvistus jne.) – riippumatta siitä, seuraako sitä vetokerta tai muu kalastustoiminta – seuraavat tiedot:
- i. sijainti (tapahtuman maantieteellinen alue (pituus- ja leveys) asteina ja minuutteina)
  - ii. päivämäärä (PP/KK/VVVV, päivä/kuukausi/vuosi)
  - iii. AFAD-välineen tunniste (eli AFAD-välineessä oleva merkintä tai lähettimen tunniste taikka muut mahdolliset tiedot, joiden avulla välineen omistaja voidaan tunnistaa);
- c) Jos käyntiä seuraa vetokerta tai muu kalastustoimi, vetokerran tuloksena saatu saalis ja sivusaalis, riippumatta siitä, onko se pidetty aluksella vai heitetty pois elävänä tai kuolleena.
-

#### **LIITE 4**

##### Merilintuja koskevat lievennystoimenpiteet pitkäsiimakalastuksessa

| Lievennys                                                | Kuvaus                                                                                                                             | Eritelmä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yölaskut mahdollisimman vähäisellä kannen valaistuksella | Ei laskuja nauttisen aamuhämärän ja nauttisen iltahämärän välisellä ajalla. Kannen valaistuksen on oltava mahdollisimman vähäinen. | Nauttisen iltahämärän ja nauttisen aamuhämärän tarkat ajat on merkitty Nautical Almanac -kalenterin taulukoihin asianomaisen leveysasteen, paikallisen ajan ja päivämäärän osalta. Kannen mahdollisimman vähäinen valaistus ei saa olla vastoin turvallisuuden ja navigoinnin vähimmäisvaatimuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Lintujen karkotussiimat (tori-siimat)                    | Pitkänsiiman laskussa on koko ajan käytettävä lintujen karkotussiimoja ehkäisemään sitä, että linnut lähestyvät tapseja.           | Alusten, jotka ovat vähintään 35 metrin pituisia, <ul style="list-style-type: none"><li>– on käytettävä vähintään yhtä lintujen karkotussiimaa. Aluksia on rohkaistava käyttämään mahdollisuuksien mukaan toista tori-mastoa ja lintujen karkotussiimaa, kun lintuja on runsaasti tai kun ne ovat hyvin aktiivisia; molempia tori-siimoja olisi käytettävä yhtä aikaa, yhtä kummallakin puolella laskettavaa siimaa.</li><li>– Lintujen karkotussiimojen on kuljettava ilmassa vähintään 100 metrin pituudella.</li><li>– On käytettävä pitkiä nauhoja, jotka ulottuvat merenpintaan tyynellä kelillä.</li><li>– Nämä pitkät nauhat on asetettava enintään 5 metrin välein.</li></ul> |

| Lievennys                      | Kuvaus                                          | Eritelmä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                |                                                 | <p>Alusten, jotka ovat alle 35 metrin pituisia,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– on käytettävä vähintään yhtä lintujenkarkotussiimaa.</li> <li>– Lintujenkarkotussiimojen on kuljettava ilmassa vähintään 75 metrin pituudella.</li> <li>– On käytettävä pitkiä ja/tai lyhyitä (kuitenkin yli 1 metrin pituisia) nauhoja, joiden välien on oltava seuraavanlaiset: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lyhyet: enintään 2 metrin välein.</li> <li>– Pitkät: enintään 5 metrin välein lintujenkarkotussiiman ensimmäisten 55 metrin matkalla.</li> </ul> </li> </ul> <p>Lintujenkarkotussiimojen suunnittelua ja käyttöä koskevat lisäohjeet esitetään tämän asetuksen liitteessä 5.</p> |
| Painojen asettaminen siimoihin | Tapsiin on asetettava siimapainot ennen laskua. | <p>Yhteensä yli 45 grammaa asetettava 1 metrin etäisyydelle koukusta; tai<br/> Yhteensä yli 60 grammaa asetettava 3,5 metrin etäisyydelle koukusta; tai<br/> Yhteensä yli 98 grammaa painoa asetettava 4 metrin etäisyydelle koukusta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## **LIITE 5**

### Tori-siimojen suunnittelua ja käyttöä koskevat lisäohjeet

#### Johdanto

Tori-siimojen käytön tekniset vähimmäisvaatimukset esitetään tämän asetuksen liitteessä 4, eikä niitä toisteta tässä. Näiden lisäohjeiden tarkoituksena on auttaa pitkäsiima-alusten osalta tori-siimoja koskevan sääntelyn valmistelussa ja täytäntöönpanossa. Nämä ohjeet ovat suhteellisen yksitulkintaiset, mutta tori-siimojen tehokkuuden parantamiseen kokeilujen avulla kannustetaan, kunhan noudatetaan tämän asetuksen liitteen 4 vaatimuksia. Ohjeissa otetaan huomioon ympäristöön ja toimintaan liittyvät muuttujat, kuten sääolot, siimanlaskun nopeus ja aluksen koko, jotka kaikki vaikuttavat siihen, minkälainen tori-siiman on oltava ja miten hyvin se suojelee syöttejä linnuilta. Tori-siiman suunnittelu ja käyttö voivat vaihdella kyseisten muuttujien huomioon ottamiseksi edellyttäen, että siiman suorituskyky ei vaarannu. Tori-siiman suunnittelua pyritään jatkuvasti parantamaan, minkä vuoksi näitä ohjeita olisi tulevaisuudessa uudelleentarkasteltava.

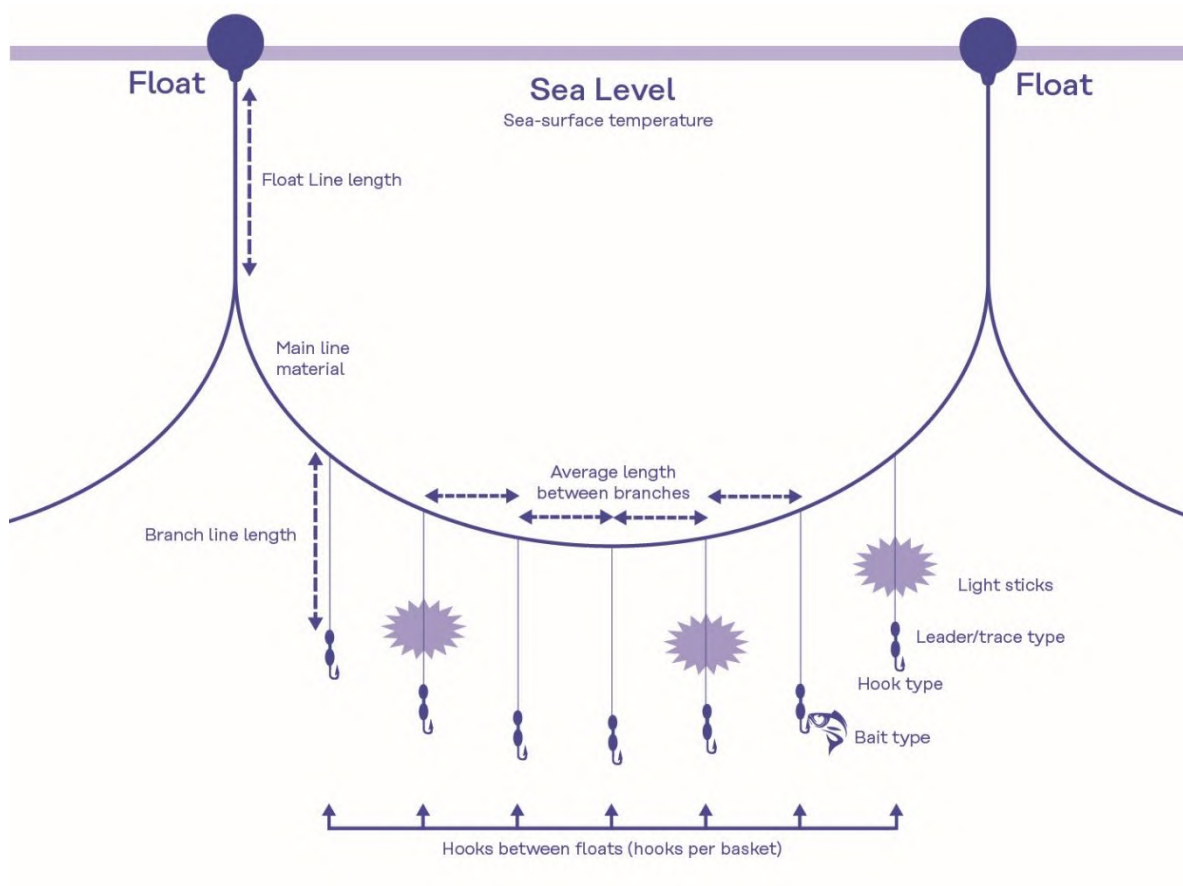
Tori-siiman malli (ks. kuva 1)

1. Tarkoituksenmukainen hinattava laite tori-siiman vedessä olevassa osassa voi parantaa siiman kulkua ilmassa.
2. Siiman vedenpäällisen osan olisi oltava riittävän kevyt, jotta linnut eivät oppisi ennakoimaan sen liikkeitä, ja riittävän painava, jotta tuuli ei pääse kuljettamaan siimaa.
3. Siima kannattaa kiinnittää alukseen tukevalla tynnyrileikarilla siiman sotkeutumisen vähentämiseksi.
4. Nauhat olisi valmistettava materiaalista, joka kiinnittää huomion puoleensa ja mahdollistaa nauhojen vaikeasti ennakoitavan vapaan liikkumisen ilmavirrassa (kuten punaisella polyuretaaniputkella päällystetty luja ohut siima); nauhat ripustetaan tori-siimaan kiinnitettyyn tukevaan kolmitieleikariin (niin ikään sotkeutumisen vähentämiseksi).
5. Kunkin nauhan olisi koostuttava vähintään kahdesta säikeestä.
6. Nauhat olisi kiinnitettävä pikahaalla, jotta ne voidaan irrottaa siiman pakkaamisen helpottamiseksi.

## Tori-siimojen käyttö

1. Siima olisi ripustettava alukselle kiinnitettyyn mastoon. Tori-maston olisi oltava mahdollisimman korkea, jotta siima suojaisi riittävän pitkältä matkalta aluksen perässä olevia syöttejä eikä sotkeutuisi pyydykseen. Mitä korkeampi masto on, sitä paremmin syötit voidaan suojata. Esimerkiksi masto, jonka korkeus on noin seitsemän metriä vedenpinnasta, mahdollistaa syöttien suojaamisen noin 100 metrin etäisyydellä.
2. Jos alukset käyttävät ainoastaan yhtä tori-siimaa, se olisi asetettava tuulen puolelle uppoavista syöteistä. Jos syöteillä varustetut koukut asetetaan vanaveden ulkopuolelle, lintujen karkotussiiman kiinnityskohdan alukseen tulisi olla useita metrejä aluksen sen sivun ulkopuolella, josta syötit lasketaan. Jos alukset käyttävät kahta tori-siimaa, syöteillä varustettuja koukkuja olisi käytettävä kyseisten kahden tori-siiman rajaamalla alueella.
3. Aluksia kehoitetaan käyttämään useampia tori-siimoja, jolloin syöttejä voidaan suojata linnuilta vieläkin tehokkaammin.
4. Koska siimat saattavat katketa ja sotkeutua, aluksella olisi pidettävä ylimääräisiä tori-siimoja vahingoittuneiden siimojen korvaamiseksi ja kalastustoiminnan jatkamiseksi keskeytyksettä. Tori-siimaan voidaan sisällyttää irtautumiskohtia minimoimaan turvallisuuteen ja toimintaan liittyvät ongelmat, jos pitkäsiimakoho sotkeutuu tai takertuu lintujen karkotussiiman vedessä olevaan osaan.

5. Kun kalastajat käyttävät syötinheittolaitetta, heidän on varmistettava tori-siiman ja laitteen välinen koordinaatio varmistamalla, että i) syötinheittolaite heittää syötin suoraan tori-siiman suojaan ja että ii) kun käytetään syötinheittolaitetta (tai useita syötinheittolaitteita), jonka avulla syöttejä voidaan heittää sekä paapuuriin että tyyrpuuriin puolelle, käytetään kahta tori-siimaa.
6. Kun tapseja heitetään käsin, kalastajien olisi varmistettava, että syötillä varustetut koukut ja kelatut tapsiosiot heitetään tori-siiman suojaan välttäen potkurin aiheuttamaa pyörteisyyttä, joka voi hidastaa uppoamista.
7. Kalastajia kehoitetaan asentamaan manuaalisia, sähköisiä tai hydraulisia vinssejä tori-siimojen käytön ja takaisin kelaamisen helpottamiseksi.



Pitkäsiima (pyydyksen kokoonpano): Tapsin keskimääräinen pituus (metriä): suora pituus metreinä haan ja koukun välillä.

Käännös:

Float: Koho

Sea level: Merenpinta

Sea-surface temperature: Merenpinnan lämpötila

Float line length: Kohoköyden pituus

Main line material: Selkäsiiman materiaali

Average length between branches: Tapsien välinen keskipituus

Branch line length: Tapsin pituus

Light sticks: Valopuikot

Leader/trace type: Peruketyyppe

Hook type: Koukkutyyppi

Bait type: Syöttityyppi

Hooks between floats (hooks per basket): Koukkuja kohojen välillä (koukut kohoväliä kohden)

---

## **LIITE 6**

### Rahtausopimusta koskevat yleiset säännökset

Rahtausopimuksen on oltava seuraavien edellytysten mukainen:

Lippusopimuspuoli on antanut kirjallisen suostumuksensa rahtausopimukseen.

Rahtausopimuksen mukaisten kalastustoimien kesto on enintään 12 kuukautta minä tahansa kalenterivuotena.

Rahdattava kalastusalue on rekisteröitävä vastuusopimuspuolille ja yhteistyötä tekeville muille kuin sopimuspuolille, joiden on nimenomaisesti suostuttava soveltamaan IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä ja valvomaan niiden täytäntöönpanoa aluksillaan. Kaikkien asianomaisten lippusopimuspuolten ja yhteistyötä tekevien muiden kuin sopimuspuolten on hoidettava tehokkaasti tehtävänsä valvoa kalastusalueita IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi.

Rahdattavan kalastusalueen on oltava IOTC:n rekisterissä niistä aluksista, joilla on lupa toimia IOTC:n toimivaltaan kuuluvalla alueella.

Lippusopimuspuolen on oikeuksiensa, velvollisuuksiensa ja kansainvälisestä oikeudesta johtuvan toimivaltansa mukaisesti varmistettava, että rahdattu alus noudattaa sekä rahtaavan sopimuspuolen että lippusopimuspuolten lainsäädäntöä ja että rahdatut alukset noudattavat IOTC:n vahvistamia asiaankuuluvia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta rahtaavan sopimuspuolen velvollisuuksien soveltamista. Jos rahtaava sopimuspuoli sallii rahdatun aluksen mennä avomerelle ja kalastaa siellä, lippusopimuspuoli on vastuussa rahtausjärjestelyn nojalla harjoitettavan avomerikalastuksen valvonnasta. Rahdatun aluksen on lähetettävä alusten seurantajärjestelmän (VMS) tiedot ja saalistiedot sekä rahtaavalle sopimuspuolelle ja lippusopimuspuolelle että IOTC:n sihteeristölle.

Kaikki rahtausopimuksen nojalla saadut (aiemmat ja nykyiset/tulevat) saaliit, sivusaaliit ja poisheitetyt määrät mukaan lukien, luetaan rahtaavan sopimuspuolen kiintiöön tai kalastusmahdollisuuksiin. Myös tällaisella aluksella olevien tarkkailijoiden (aiempi ja nykyinen/tuleva) määrä luetaan kuuluvaksi rahtaavan sopimuspuolen tarkkailijakattavuuteen niin kauan kuin alus kalastaa rahtausopimuksen nojalla.

Rahtaavan sopimuspuolen on ilmoitettava IOTC:lle kaikki saaliit, sivusaaliit ja poisheitetyt määrät mukaan lukien, kuten myös muut IOTC:n vaatimat tiedot CMM 19/07:n IV osassa esitetyn alusten rahtaamiseen liittyvän ilmoitusjärjestelmän mukaisesti.

Tehokkaan kalastuksenhoidon varmistamiseksi on käytettävä alusten seurantajärjestelmää (VMS) ja tapauksen mukaan välineitä, kuten kalamerkit tai merkinnät, kalastusalueiden erottamiseksi IOTC:n asiaankuuluvien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaisesti.

Tarkkailijajärjestelmän on katettava vähintään 5 prosenttia pyyntiponnistuksesta.

Rahdatulla aluksella on oltava rahtaavan sopimuspuolen myöntämä kalastuslisenssi eikä se saa olla IOTC:n LIS-luettelossa ja/tai muiden alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen LIS-luettelossa.

Siinä määrin kuin mahdollista, rahtausopimuksen nojalla kalastavalle rahdatulle alukselle ei saa antaa lupaa käyttää lippusopimuspuolen tai yhteistyötä tekevän muun kuin sopimuspuolen mahdollista kiintiötä tai oikeutta. Rahdattu alus ei saa missään tapauksessa kalastaa samanaikaisesti useamman kuin yhden rahtausopimuksen nojalla.

Rahdatun aluksen saaliit on purettava aluksesta yksinomaan rahtaavan sopimuspuolen satamissa tai asianomaisen sopimuspuolen suorassa valvonnassa, jotta voidaan varmistaa, ettei rahdatun aluksen toiminta vaaranna IOTC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, paitsi jos rahtausopimuksessa toisin määrätään ja se on yhdenmukaista asianomaisten kansallisten lakien ja asetusten kanssa.

Rahdatulla aluksella on aina oltava mukana jäljennös rahtausasiakirjoista.

---

## LIITE 7

### IOTC:n jälleenlaivausilmoitus

| Rahtialus                                                                                                                                                | Kalastusalus                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aluksen nimi ja radiokutsutunnus: Lippu:<br>Lippuvaltion lisenssinumero:<br>Mahdollinen kansallinen rekisterinumero: Mahdollinen IOTC:n rekisterinumero: | Aluksen nimi ja radiokutsutunnus:<br>Lippu:<br>Lippuvaltion lisenssinumero:<br>Mahdollinen kansallinen rekisterinumero: Mahdollinen IOTC:n rekisterinumero: |

|                |          |       |       |                |                                        |                              |
|----------------|----------|-------|-------|----------------|----------------------------------------|------------------------------|
| Päivä          | Kuukausi | Tunti | Vuosi | Agentin nimi:  | Päällikön nimi (suuri tonnikala-alus): | Rahtialuksen päällikön nimi: |
| Lähtö          |          |       | Mistä |                |                                        |                              |
| Paluu          |          |       | Mihin | Allekirjoitus: | Allekirjoitus:                         | Allekirjoitus:               |
| Jälleenlaivaus |          |       |       |                |                                        |                              |

Ilmoittakaa paino kilogrammoina tai käytetyt yksiköt (kuten laatikko, kori) ja tämän yksikön purettu paino kilogrammoina: \_\_\_\_\_kilogrammaa

#### JÄLLEENLAIVAUSPAIKKA

| Laji | Satama |  | Meri | Tuotetyyppi |         |               |       |  |  |  |  |
|------|--------|--|------|-------------|---------|---------------|-------|--|--|--|--|
|      |        |  |      | Kokonainen  | Perattu | Pää poistettu | Filee |  |  |  |  |
|      |        |  |      |             |         |               |       |  |  |  |  |
|      |        |  |      |             |         |               |       |  |  |  |  |

Jos jälleenlaivaus tapahtuu merellä, IOTC:n tarkkailijan nimi ja allekirjoitus:

\_\_\_\_\_

## **LIITE 8**

### IOTC:n isosilmätonnikalan tilastointiasiakirja

|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------|------------------|------------|
| ASIAKIRJANUMERO                                                                                                                                | IOTC:N ISOSILMÄTONNIKALAN TILASTOINTIASIAKIRJA |                 |                  |            |
| VIENTIÄ KOSKEVA KOHTA                                                                                                                          |                                                |                 |                  |            |
| 1. VALTION/YHTEISÖN/KALASTUSYHTEISÖN LIPPU                                                                                                     |                                                |                 |                  |            |
| 2. ALUKSEN KUVAUS JA REKISTERÖINTINUMERO (tapauksen mukaan)                                                                                    |                                                |                 |                  |            |
| Aluksen nimi .....                                                                                                                             |                                                |                 |                  |            |
| Rekisteröintinumero .....                                                                                                                      |                                                |                 |                  |            |
| Suurin pituus (LOA) (m).....                                                                                                                   |                                                |                 |                  |            |
| IOTC:n rekisterinumero (tapauksen mukaan): .....                                                                                               |                                                |                 |                  |            |
| 3. RYSÄT (tapauksen mukaan)                                                                                                                    |                                                |                 |                  |            |
| 4. VIENTIPAIKKA (kaupunki, valtio / alue, maa / yhteisö / kalastusyhteisö)                                                                     |                                                |                 |                  |            |
| 5. PYYNTIALUE (valitaan jokin seuraavista)                                                                                                     |                                                |                 |                  |            |
| a) Intian valtameri    b) Tyynimeri    c) Atlantti                                                                                             |                                                |                 |                  |            |
| * Valittaessa b tai c kohta jäljempänä olevia kohtia 6 ja 7 ei tarvitse täyttää.                                                               |                                                |                 |                  |            |
| 6. KALAN KUVAUS                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
| Tuotetyyppi (*1)                                                                                                                               |                                                | Pyyntiajankohta | Pyydyskoodi (*2) | Nettopaino |
| F/FR                                                                                                                                           | D/GG/DR/FL/OT                                  | (kk/vv)         |                  | (kg)       |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
|                                                                                                                                                |                                                |                 |                  |            |
| *1= F = tuore, FR = Jäädyltetty, RD = kokonainen, GG = peratut ja ilman kiduksia, DR = puhdistettu, FL = Filee<br>OT=muu, kuvataan tuotetyyppi |                                                |                 |                  |            |
| *2= Kun pyydyskoodina on OT, kuvataan pyydystyyppi.                                                                                            |                                                |                 |                  |            |

|                                                                                                                                  |                        |                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.                                                                                                                               | VIEJÄN VAKUUTUS        | Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.  |
| Nimi: ..... Yrityksen nimi: ..... Osoite: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan) : ..... |                        |                                                                                                                   |
| 8.                                                                                                                               | VIRANOMAISEN VAHVISTUS | Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät. |
| Lastin kokonaispaino: kg                                                                                                         |                        |                                                                                                                   |
| Nimi ja virka-asema: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Viranomaisen leima .....                                       |                        |                                                                                                                   |
| TUONTIA KOSKEVA KOHTA:                                                                                                           |                        |                                                                                                                   |
| 9.                                                                                                                               | TUOJAN VAKUUTUS        | Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.  |
| Tuojan vakuutus (välissä oleva maa/yhteisö/kalastusyhteisö)                                                                      |                        |                                                                                                                   |
| Nimi: ..... Osoite: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan): .....                        |                        |                                                                                                                   |
| Tuojan vakuutus (välissä oleva maa/yhteisö/kalastusyhteisö)                                                                      |                        |                                                                                                                   |
| Nimi: ..... Osoite: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan): .....                        |                        |                                                                                                                   |
| Lopullinen tuontipaikka                                                                                                          |                        |                                                                                                                   |
| Kaupunki: ..... Valtio/Alue: ..... Maa/Yhteisö/Kalastusyhteisö: .....                                                            |                        |                                                                                                                   |

HUOM.: Jos tämä lomake täytetään käyttäen muuta kieltä kuin englantia tai ranskaa, lisätään asiakirjan englanninkielinen käännös.

OHJEET:

ASIAKIRJANUMERO: Kenttä, jossa asiakirjan myöntänyt maa ilmoittaa asiakirjanumeron maakoodeineen.

- (1) LIPPUVALTIO/-YHTEISÖ/-KALASTUSYHTEISÖ: Merkitään lastina olevan isosilmätonnikalan pyytäneen aluksen maan nimi sekä tämän asiakirjan myöntäneen maan nimi. Suosituksen mukaan tämän asiakirjan voi myöntää ainoastaan lastina olevan isosilmätonnikalan pyytäneen aluksen lippuvaltio tai jos alus toimii rahtausjärjestelyn nojalla, viejävaltio.
- (2) ALUKSEN KUVAUS (tapauksen mukaan): Merkitään lastina olevan isosilmätonnikalan pyytäneen aluksen nimi ja rekisteröintinumero, suurin pituus (LOA) ja IOTC:n rekisterinumero.
- (3) RYSÄT (tapauksen mukaan): Merkitään pyydys, jolla lastina oleva isosilmätonnikala on pyydetty.
- (4) VIENTIPAIKKA: Ilmoitetaan kaupunki/alue sekä maa, josta isosilmätonnikala viedään.
- (5) PYYNTIALUE: Valitaan pyyntialue. (Valittaessa b tai c kohta jäljempänä olevia kohtia 6 ja 7 ei tarvitse täyttää.)
- (6) KALAN KUVAUS: Viejän on toimitettava mahdollisimman tarkasti seuraavat tiedot:

HUOM.: Kuvataan kullakin rivillä yksi tuotetyyppi

- (1) Tuotetyyppi: Mainitaan joko TUOREENA tai JÄÄDYTETTYNÄ lastissa oleva, muodoltaan yhtä seuraavista edustava tuotetyyppi: KOKONAINEN, PERATTU JA ILMAN KIDUKSIA, PUHDISTETTU, FILEE tai MUU. Jos MUU, kuvataan lastin tuotetyyppi.
- (2) Pyyntiajankohta: Merkitään lastina olevan isosilmätonnikalan pyyntiajankohta (kuukausi ja vuosi)
- (3) Pyydyskoodi: Ilmoitetaan isosilmätonnikalan pyytämisessä käytetty pyydystyyppi jäljempänä olevan luettelon mukaisesti. MUU TYYPPI: kuvataan pyydystyyppi, mukaan lukien viljely.
- (4) Tuotteen nettopaino: kilogrammoina.
- (5) VIEJÄN VAKUUTUS: Isosilmätonnikalalastia vievän henkilön tai yrityksen on annettava seuraavat tiedot: oma nimi, yrityksen nimi, osoite, allekirjoitus, lastin vientipäivä ja myyjän lisenssinumero (tapauksen mukaan).

- (6) VIRANOMAISEN VAHVISTUS: Täytetään asiakirjan allekirjoittavan virkamiehen nimi ja koko virkanimike. Virkamiehen on oltava sen aluksen lippuvaltion hallituksen toimivaltaisen viranomaisen palveluksessa, joka on pyytänyt asiakirjassa mainitun isosilmätonnikalan, tai muu lippuvaltion hyväksymä henkilö tai laitos. Tarvittaessa tästä vaatimuksesta luovutaan, jos asiakirjan vahvistaa valtion virkamies tai, jos alus toimii rahtausjärjestelyn nojalla, valtion virkamies tai muu viejävaltion hyväksymä henkilö tai laitos. Tässä kentässä on myös ilmoitettava lastin kokonaispaino.
- (7) TUOJAN VAKUUTUS: Isosilmätonnikalaa tuovan henkilön tai yrityksen on annettava seuraavat tiedot: oma nimi, osoite, allekirjoitus, isosilmätonnikalan tuontipäivä, lisenssinumero (tapauksen mukaan) ja lopullinen tuontipaikka. Tähän sisältyy tuonti välillä oleviin maihin/yhteisöihin/kalastusyhteisöihin. Tuoreiden ja jäähdytettyjen tuotteiden osalta tulliselvitysyrityksen edustaja voi korvata tuojan allekirjoituksen, jos tuoja on asianmukaisesti akkreditoinut tämän allekirjoittamiseen.

PYYDYSKODI:

| PYYDYSKODI | PYYDYSTYYPPI,                  |
|------------|--------------------------------|
| BB         | VAPAPYYDYKSIÄ KÄYTTÄVÄ ALUS    |
| GILL       | VERKKO                         |
| HAND       | KÄSISIIMA                      |
| HARP       | HARPPUUNA                      |
| LL         | PITKÄSIIMA                     |
| MWT        | PELAGINEN TROOLI               |
| PS         | KURENUOTTA                     |
| RR         | VAPAPYYDYS/KELA                |
| SPHL       | KÄSISIIMA URHEILUKALASTUKSESSA |
| SPOR       | EI-LUOKITELTU URHEILUKALASTUS  |
| SURF       | EI-LUOKITELTU PINTAKALASTUS    |
| TL         | VALVOTTU SIIMA                 |
| TRAP       | RYSÄ                           |
| TROL       | UISTELUSIIMA                   |
| UNCL       | EI-MÄÄRITELLYT MENETELMÄT      |
| OT         | MUU TYYPPI                     |

TÄYTETYSTÄ ASIAKIRJASTA LÄHETETÄÄN JÄLJENNÖS SEURAAVAAN OSOITTEeseen:  
(lippuvaltion toimivaltaisen viranomaisen toimipaikan nimi).

## **LIITE 9**

### IOTC:n isosilmätonnikalan jälleenvientitodistus

|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------|
| ASIAKIRJANUMERO                                                                                                                             |  | IOTC:N ISOSILMÄTONNIKALAN JÄLLEENVIENTITODISTUS |                    |                                           |
| JÄLLEENVIENTIÄ KOSKEVA KOHTA:                                                                                                               |  |                                                 |                    |                                           |
| 1. JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ                                                                                                 |  |                                                 |                    |                                           |
| 2. JÄLLEENVIENTIPAIKKA                                                                                                                      |  |                                                 |                    |                                           |
| 3. KUVAUS TUODUSTA KALASTA                                                                                                                  |  |                                                 |                    |                                           |
| Tuotetyyppi(*)<br>F/FR                                                                                                                      |  | RD/GG/DR/FL/OT                                  | Nettopaino<br>(kg) | Lippuvaltio/-yhteisö/-<br>kalastusyhteisö |
|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    | Tuontipäivä                               |
|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    |                                           |
|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    |                                           |
| 4. JÄLLEENVIENTIIN TARKOITETUN KALAN KUVAUS                                                                                                 |  |                                                 |                    |                                           |
| Tuotetyyppi(*)<br>F/FR                                                                                                                      |  | RD/GG/DR/FL/OT                                  | Nettopaino<br>(kg) |                                           |
|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    |                                           |
|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    |                                           |
|                                                                                                                                             |  |                                                 |                    |                                           |
| *F=TUORE, FR=Jäädyltetty, RD=Kokonainen, GG=Perattu ja ilman kiduksia, DR=Puhdistettu, FL=Filee<br>OT=Muu (kuvataan tuotetyyppi)            |  |                                                 |                    |                                           |
| 5. JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS: Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät. |  |                                                 |                    |                                           |
| Nimi/Yrityksen nimi..... Osoite..... Allekirjoitus ..... Päivämäärä..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan).....                             |  |                                                 |                    |                                           |

6. VIRANOMAISEN VAHVISTUS: Vahvistan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.

Nimi ja virka-asema ..... Allekirjoitus ..... Päivämäärä ..... Viranomaisen leima .....

TUONTIA KOSKEVA KOHTA:

7. TUOJAN VAKUUTUS: Vakuutan, että edellä olevat tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, todenmukaiset ja virheettömät.

Tuojan vakuutus (välissä oleva maa/yhteisö/kalastusyhteisö)

Nimi: ..... Osoite: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan) .....

Tuojan vakuutus (välissä oleva maa/yhteisö/kalastusyhteisö)

Nimi: ..... Osoite: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan) .....

Tuojan vakuutus (välissä oleva maa/yhteisö/kalastusyhteisö)

Nimi: ..... Osoite: ..... Allekirjoitus: ..... Päivämäärä: ..... Lisenssinumero (tapauksen mukaan) .....

Lopullinen tuontipaikka

Kaupunki: ..... Valtio/Alue: ..... Maa/Yhteisö/Kalastusyhteisö: .....

HUOM.: Jos tämä lomake täytetään käyttäen muuta kieltä kuin englantia tai ranskaa, lisätään asiakirjan englanninkielinen käännös.

## OHJEET

ASIAKIRJANUMERO: Kenttä, jossa asiakirjan myöntänyt maa/yhteisö/kalastusyhteisö ilmoittaa asiakirjanumeron maa-/yhteisö-/kalastusyhteisökoodeineen.

### (1) JÄLLEENVIEVÄ MAA/YHTEISÖ/KALASTUSYHTEISÖ

Merkitään lastina olevan isosilmätonnikalan jälleenvievän ja tämän todistuksen myöntäneen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi. Suosituksen mukaan vain jälleenvievä maa/yhteisö/kalastusyhteisö voi myöntää tämän todistuksen.

### (2) JÄLLEENVIENTIPAIKKA

Ilmoitetaan kaupunki/valtio/alue sekä maa/yhteisö/kalastusyhteisö, josta isosilmätonnikala jälleenviedään.

### (3) KUVAUS TUODUSTA KALASTA

Viejän on toimitettava mahdollisimman tarkasti seuraavat tiedot: HUOM.: Kuvataan kullakin rivillä yksi tuotetyyppi. (1) Tuotetyyppi: Mainitaan joko TUOREENA tai JÄÄDYTETTYNÄ lastissa oleva, muodoltaan yhtä seuraavista edustava tuotetyyppi: KOKONAINEN, PERATTU JA ILMAN KIDUKSIA, PUHDISTETTU, FILEE tai MUU. Jos MUU, kuvataan lastin tuotetyyppi. (2) Nettopaino: Tuotteen nettopaino kilogrammoina. (3) Lippuvaltio/-yhteisö/-kalastusyhteisö: lastina olevan isosilmätonnikalan pyytäneen aluksen maan/yhteisön/kalastusyhteisön nimi. (4) Tuontipäivä: Tuonnin päivämäärä.

(4) JÄLLEENVIENTIIN TARKOITETUN KALAN KUVAUS

Viejän on toimitettava mahdollisimman tarkasti seuraavat tiedot: HUOM.: Kuvataan kullakin rivillä yksi tuotetyyppi. (1) Tuotetyyppi: Mainitaan joko TUOREENA tai JÄÄDYTETTYNÄ lastissa oleva, muodoltaan yhtä seuraavista edustava tuotetyyppi: KOKONAINEN, PERATTU JA ILMAN KIDUKSIA, PUHDISTETTU, FILEE tai MUU. Jos MUU, kuvataan lastin tuotetyyppi. (2) Nettopaino: Tuotteen nettopaino kilogrammoina.

(5) JÄLLEENVIEJÄN VAKUUTUS

Isosilmätonnikalalastia vievän henkilön tai yrityksen on annettava seuraavat tiedot: oma nimi, osoite, allekirjoitus, lastin jälleenvientipäivä ja jälleenviejän lisenssinumero (tapauksen mukaan).

(6) VIRANOMAISEN VAHVISTUS

Täytetään todistuksen allekirjoittavan virkamiehen nimi ja koko virkanimike. Virkamiehen on oltava todistuksessa mainitun jälleenvievän maan/yhteisön/kalastusyhteisön toimivaltaisen viranomaisen palveluksessa tai muu henkilö tai laitos, jonka toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt vahvistamaan tällaiset todistukset.

(7) TUOJAN VAKUUTUS

Isosilmätonnikalaa tuovan henkilön tai yrityksen on annettava seuraavat tiedot: oma nimi, osoite, allekirjoitus, isosilmätonnikalan tuontipäivä, lisenssinumero (tapauksen mukaan) ja lopullinen tuontipaikka jälleenviennissä. Tähän sisältyy tuonti välillä oleviin maihin/yhteisöihin/kalastusyhteisöihin. Tuoreiden ja jäähdytettyjen tuotteiden osalta tulliselvitysyrityksen edustaja voi korvata tuojan allekirjoituksen, jos tuoja on asianmukaisesti akkreditoinut tämän allekirjoittamiseen.

TÄYTETYSTÄ TODISTUKSESTA LÄHETETÄÄN JÄLJENNÖS SEURAAVAAN OSOITTEeseen:  
(jälleenvievän maan/yhteisön/kalastusyhteisön toimivaltaisen viranomaisen toimipaikan nimi).

---

## **LIITE 10**

Tiedot, jotka satamaan pyrkivien alusten on toimitettava ennakolta

|     |                                        |        |                    |                                             |         |        |
|-----|----------------------------------------|--------|--------------------|---------------------------------------------|---------|--------|
| 1.  | Aiottu käyntisatama                    |        |                    |                                             |         |        |
| 2.  | Satamavaltio                           |        |                    |                                             |         |        |
| 3.  | Arvioitu saapumispäivä ja -kellonaika  |        |                    |                                             |         |        |
| 4.  | Tarkoitus (tarkoitukset)               |        |                    |                                             |         |        |
| 5.  | Viimeisin käyntisatama ja käyntipäivä  |        |                    |                                             |         |        |
| 6.  | Aluksen nimi                           |        |                    |                                             |         |        |
| 7.  | Lippuvaltio                            |        |                    |                                             |         |        |
| 8.  | Aluksen tyyppi                         |        |                    |                                             |         |        |
| 9.  | Kansainvälinen radiokutsutunnus        |        |                    |                                             |         |        |
| 10. | Aluksen yhteystiedot                   |        |                    |                                             |         |        |
| 11. | Aluksen omistaja(t)                    |        |                    |                                             |         |        |
| 12. | Rekisteritodistuksen tunnus            |        |                    |                                             |         |        |
| 13. | Mahdollinen IMO-alustunnus             |        |                    |                                             |         |        |
| 14. | Mahdollinen ulkoinen tunnus            |        |                    |                                             |         |        |
| 15. | IOTC-TUNNUS                            |        |                    |                                             |         |        |
| 16. | VMS-JÄRJESTELMÄ                        | Ei     | Kyllä: kansallinen | Kyllä: alueellis(t)en kalastusjärjestö(je)n | Tyyppi: |        |
| 17. | Aluksen mitat                          | Pituus |                    | Leveys                                      |         | Syväys |
| 18. | Aluksen päällikön nimi ja kansalaisuus |        |                    |                                             |         |        |

|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
|-------------------------------------------------------|-------------|-------------|------------------|-------------|--------|-------------------------|------------|-------|
| 19. Ao. kalastuslupa (-luvat)                         |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
| Tunniste                                              | Myöntäjä    | Voimassaolo | Kalastusalue(et) | Laji        | Pyydys |                         |            |       |
|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
| 20. Ao. jälleenlaivauslupa (-luvat)                   |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
| Tunniste                                              |             | Myöntäjä    |                  | Voimassaolo |        |                         |            |       |
| Tunniste                                              |             | Myöntäjä    |                  | Voimassaolo |        |                         |            |       |
| 21. Luovuttavia aluksia koskevat jälleenlaivaustiedot |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
| Päivä                                                 | Sijainti    | Nimi        | Lippuvaltio      | Tunniste    | Laji   | Tuotetyyppi             | Pyyntialue | Määrä |
|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
| 22. Aluksella oleva kokonaissaalis                    |             |             |                  |             |        | 23. Aluksesta purettava |            |       |
| Laji                                                  | Tuotetyyppi | Pyyntialue  | Määrä            |             | Määrä  |                         |            |       |
|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |
|                                                       |             |             |                  |             |        |                         |            |       |

---